



新聞眼

2016年亞太文化日的 繽紛與悸動

全球網

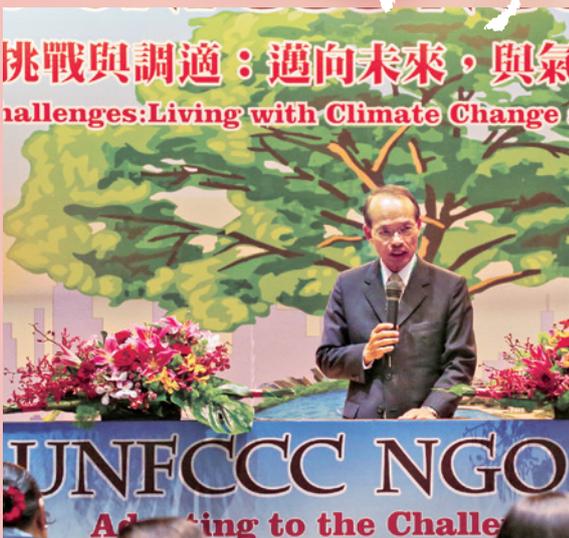
匹茲堡僑學界熱情加持—
中華青少棒2016年
小馬錦標賽奪冠

外交情

看見世界的寬闊
看見我們的力量

生活錄

你所不知道的機票採購





THE QUAR

外交部 通訊



新聞眼

Special Report

02

- 02 「2016年亞太文化日」的繽紛與悸動
- 06 「2016年臺灣與歐盟關係研討會」側記
- 09 「2016 ACC臺灣愛飛揚」—國際文化慈善訪問團加東訪演



全球網

Overseas Information

16

- 16 「外交部105年NGO國際事務人才培訓班」紀實
- 20 捷克外交學院—「歐洲夏令營」參訓心得
- 25 駐胡志明市辦事處 自建館舍啓用週年誌慶
- 28 匹茲堡僑學界熱情加持—中華青少棒隊2016年小馬錦標賽奪冠
- 32 中華青棒代表隊於美國南卡—勇奪世界青棒錦標賽冠軍

出版機關 / 外交部

編輯 / 外交部公衆外交協調會

電話 / 886-2-2348-2999

網址 / www.mofa.gov.tw

地址 / 臺北市凱達格蘭大道二號

設計印刷 / 日創社文化事業有限公司

地址 / 臺北市南港區重陽路459號12樓

電話 / 886-2-7730-6656

本刊言論為作者之意見，不代表政府或本部立場

本刊圖文非經同意不得轉載

MOFA T E R L Y

CONTENTS

中華民國105年12月號 · 第34卷 · 第4期



外交情 *Official Column*

34

- 34 越裔新住民團體參訪外交部紀實—開啓新南向對話及交流的廣度與深度
- 40 意想不到的驚奇
- 44 看見世界的廣闊，看見我們的力量—「國際青年大使亞非團」赴約旦、以色列、南非及史瓦濟蘭四國巡演交流



生活錄 *Life Essay*

52

- 52 謙卑行腳—南部辦事處「行動領務」活動紀實
- 56 你所不知道的機票採購
- 60 參與公益活動—一堂無價的人生課程
- 64 泰王駕崩 友誼卻永存
- 67 慈悲



「2016年亞太文化日」的 繽紛與悸動

亞太文化盛宴廣獲民衆及駐華機構讚賞，期待明年再見

韓國「花的傳說」表演團演出傳統舞蹈。

■ 亞太司專員張嘉紘

1 1月的第一個週末，一向熙來攘往的臺北車站更顯熱鬧非凡。一樓大廳售票廣場前搭起一個個展攤，等著體驗異國文化的民衆在攤位前排起長長隊伍，舞臺上穿著異國傳統服飾的舞者隨著輕快的民族樂曲搖擺舞動。一年一度的「亞太文化日」活動再度在臺北車站登場，20個駐華機構與7個縣市政府共襄盛舉，與民衆歡度一個充滿異國風情、兼具美食、趣味及藝文氣息的知性週末。

活動緣起

本部從2012年至2016年連續5年舉辦「亞太文化日」，本部每年都邀請亞太地區駐華機構共同參與。為方便民衆前往活動會場，我們在11月5日及6日的週末假期，再度於臺北火車站一樓大廳多功能展演區舉辦「2016亞太文化日」活動，除了邀請20個亞太地區國家駐華機構，包括太平洋地區的6個邦交國－吉里巴斯、馬紹爾群島、諾魯、帛琉、索羅門群島、吐瓦魯國，以及澳洲、汶萊、斐濟、印度、印尼、



陳副總統及本部李部長與駐華機構及縣市政府代表共同揭開「2016亞太文化日」序幕。



陳副總統開幕典禮致詞。



李部長開幕典禮致詞。



吐瓦魯國陶敏德大使致詞。

日本、韓國、馬來西亞、緬甸、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、越南等其他亞太地區的14個國家參加之外，今年最大的特色，就是加入「新南向政策」元素，邀請臺北市、高雄市、臺南市、臺中市、新北市、桃園市、新竹縣等7個和新南向對象國家締結姊妹或友好城市的縣市政府一同參加展演，希望能深化地方政府與新南向國家的連結與互動，建構多層次交流網絡，也讓民衆在日常生活中感受「新南向政策」，激起更多文化交流的火花，藉此搭起我們與亞太各國間友誼的橋樑。

陳副總統親臨開幕典禮致詞並參觀攤位

11月5日下午1點，陳副總統在本部李部長大維陪同下蒞臨會場，獲得在場民衆熱烈

歡迎。隨後與行政院鄧政務委員振中、亞太各國駐華使節、7個縣市政府代表等近百位貴賓欣賞由《舞工廠舞團》所帶來，融合「創意節奏」與「東方元素」的新型態踢踏舞表演，充滿震撼與動感，又不失傳統韻味，充分展現臺灣文創藝術與活力，為開幕典禮揭開序幕。

李部長首先致詞感謝亞太各駐華機構盛情參與，並感謝陳副總統特於百忙中蒞臨指導，同時強調透過文化交流減少國與國間分歧與矛盾的重要性。陳副總統致詞時肯定外交部與亞太駐華機構共同舉辦本活動，具體實踐「文化外交」，並強調文化是臺灣與區域鄰國關係的核心，說明新政府將透過經貿、教育、觀光、科學、文化等各面向的交流合作計畫推動「新南向政策」，加強與東南亞及南亞國家關係。亞太駐華機構代表吐瓦魯國大使館陶敏德大使

致詞讚賞歷屆活動有效深化亞太各國間的文化交流合作與友好情誼。

陳副總統、李部長隨後與與會貴賓一同揭開彩帶，印有「2016亞太文化日」的大氣球緩緩升起，象徵亞太地區牽手起飛，並逐一參觀攤位，欣賞各個國家及縣市政府展示的精美手工藝品、美食及文化交流互動成果等，現場氣氛歡欣熱烈。

各國表演團體同場獻藝，展現亞太文化活力與風情

在《舞工廠舞團》於開幕典禮的精采表演後，隨之登場的韓國《花的傳說》表演團絢麗的韓服舞蹈，結合韓國傳統樂器的演出，讓民眾近距離感受韓風的悸動；繼由2015年菲律賓世界小姐上臺介紹菲律賓文化特色，並與菲國高山部落Cordilleras原住民舞者與民眾拍照留念，以及由越南知名《芳越舞團》與越捷航空空服員帶來充滿律動感的熱情舞蹈。此外，桃園市「丫桃」、「園哥」兩個可愛

公仔帶來的健康操、吐瓦魯留學生的「薩薩（sasa）」、「費特樂（fetele）」、「斯瓦（siva）」民族舞蹈組曲，以及馬紹爾群島留學生的椰子殼及國旗舞蹈，渾厚的節奏和肢體動作，均引起現場民眾驚艷喝采。

印度寶萊塢音樂與《印夏異國舞團》的酷奇普地舞、印尼峇里島民族舞蹈、馬來西亞傳統舞蹈，以及緬甸自1923年起盛行的俏皮「吳綏優與多摩」表演等，觀眾完全沉浸在南洋及南亞風情中。日本則是由日僑小學兒童表演「源流太鼓」，強弱有致的鼓聲，搭配純真活潑的演出，讓人印象深刻。由於平均每30分鐘就會有不同的演出節目，讓觀眾目不暇給、如癡如醉，現場座無虛席，許多民眾席地而坐，甚至有民眾從臺北車站2樓美食廣場看臺圍觀演出節目，並爭相攝影留念。



陳副總統及李部長與桃園市吉祥物丫桃、園哥合影。



印度寶萊塢音樂及舞蹈表演。



民眾上臺與2015年菲律賓小姐及菲律賓舞者互動留影。



陳副總統及李部長品嚐新加坡傳統美食。

攤位深具特色，體驗異國文化

在舞臺上各國團體帶來熱鬧非凡表演的同時，臺下各國的攤位也是人潮鼎沸。諾魯攤位除在現場教授民衆用諾魯文說「我愛你（Nga Ebonu）」、「我是臺灣人（Anga Dei Taiwan）」、「我的朋友（Danga Awe）」外，也以精美圖片介紹當地特有魚種；斐濟攤位端出斐濟國寶健康飲品「諾麗果汁」讓民衆嚐新；吉里巴斯、吐瓦魯、馬紹爾群島和索羅門群島的貝殼項鍊、精緻木雕讓人愛不釋手。

另外，越南攤位猜謎送獎品、臺南市政府的在地美食彈珠臺、新北市觀光風景區VR體驗、難得一見的印度漢娜彩繪（Henna Tattoo），以及紐西蘭「奇酷衝浪」送奇異酵素等活動都吸引長長的人龍，讓民衆不出國也能體驗亞太多元文化之美。而我國的攤位除了提供「新南向政策」服務指南手冊、我與多個國家的「度假打工宣傳摺頁」供民衆索取外，也發送急難救助手冊等文宣品提醒民衆注意旅遊安全。

活動圓滿成功，期盼明年再聚

「2016亞太文化日」活動於11月6日下午，在民衆駐足依依不捨下進入尾聲，本部李常務次長澄然於閉幕儀式中與民衆進行互動，就「新南向政策」、「2016亞太文化日」及「旅外國人緊急服務」等題目進行有獎徵答，加強民衆對我政策及工作績效的瞭解，並與民衆相約明年再見。另外，本部特於11月8日晚間在臺北賓館舉辦「2016亞太文化日」酒會，由侯政務次長清山親臨致詞，感謝亞太各駐華機構及各縣市政府藉由「亞太文化日」活動將各國文化綻放的熱情與活力介紹給我國民衆，增進我國人對亞太各國文化的認識及好感。

「亞太文化日」活動已建立品牌口碑，部分亞太駐華機構並已著手規劃明年繼續參與，這對本司努力籌劃明年的活動可說是莫大鼓舞，希望為國人帶來更豐富多元與多彩多姿的文化交流饗宴。✎



「2016年臺灣與歐盟關係 研討會」側記



■ 研究設計會薦任科員鍾礎百



研究設計會介文汲主任主持會議。

緣起

臺灣與歐盟會員國同為民主體制國家與自由經濟市場，制度與理念相近，雙方經貿、文化學術、旅遊及人民往來頻繁。本會近年來與歐洲學者互動密切，基於這些交往基礎，決定辦理首屆「臺灣與歐盟關係研討會」，期藉由討論會形式，增進雙方對臺歐盟關係展望的看法與建議。

今年10月13日，本會假本部外交及國際事務學院辦理「2016年臺灣與歐盟關係研討會」(Roundtable on Taiwan-EU Relations)，研討會分三個場次，分別由本會介主任文汲、劉副

主任經巖及謝處長其旺主持；論文發表人來自我國及歐盟會員國，包括英、法、德、荷蘭及斯洛維尼亞等。此外行政院大陸委員會、國防部、行政院經貿談判辦公室、法國在臺協會、我智庫學者、本部各單位同仁及在臺從事研究之臺灣獎助學金學人等亦出席共襄盛舉。

臺歐盟學者齊聚一堂腦力激盪

本次與會的多位學者為臺灣長期友人，如香港浸信會大學政治及國際關係學系的高敬文（Jean-Pierre Cabestan）教授，他曾多次訪華，並對兩岸關係、臺灣政治有深入研究，更能以流利中文進行交流；來自德國的華可（Gudrun Wacker）博士是德國學術暨政治基金會（German Stiftung Wissenschaft and Politik, SWP）亞洲處資深研究員，她曾在國立臺灣師範大學學習中文，多年來熱心協助召集歐洲具影響力學者訪臺；學者羅達菲（Dafydd Fell）則是英國倫敦大學亞非學院（School of Oriental and African Studies, University of London）臺灣研究中心（Center of Taiwan Studies）主任，在英國致力推廣臺灣研究；斯洛維尼亞盧布爾亞那大學（University of Ljubljana）亞洲學系副主任伊絲坦妮可（Saša

Isteni）博士則在國立高雄中山大學取得博士學位，也是斯洛維尼亞臺灣研究中心創辦人暨主任；來自荷蘭的岡野（Maaike Okano-Heijmans）博士曾在日本早稻田大學取得碩士學位，更曾任職於日本駐荷蘭大使館，對於東亞情勢頗有研究；任教於英國諾汀罕大學（University of Nottingham）當代中國研究學院（School of Contemporary Chinese Studies）的蘇利文（Jonathan Sullivan）教授專長臺灣選舉文化、臺灣民主政治及兩岸關係；任教於德國科隆大學（University of Cologne）政治學及歐洲事務研究所（Research Institute for Political Science and European Affairs）的哈布艾森（Hermann Halbeisen）博士曾在輔仁大學學習中文，其研究專長為中國政治思想及臺灣內政。

我國學者則包括經貿專家中華經濟研究院王副院長健全、曾任國防部長的戰略安全專家楊念祖博士及我國前駐美副代表、中央研究員歐美所黃副研究員偉峰等，臺、歐政學界人士齊聚一堂，盛況空前。

研討會情形

本次研討會三大主題分別為「兩岸新情



香港浸信會大學政治及國際關係學系高敬文（Jean-Pierre Cabestan）教授發表論文。



我國前駐美副代表、中央研究員歐美所黃副研究員偉峰副研究員發表論文。



研究設計會劉經巖副主任主持研討會情形。



研究設計會謝其旺處長主持研討會情形。

勢與臺歐盟關係展望」、「『第六輪中歐高階戰略對話』及歐盟之東亞安全政策」及「臺灣機會極大化：經濟與軟實力」。與會學者依研究專長發表包括兩岸關係、臺歐盟關係、大陸人民對歐盟之理解、歐盟對東亞之安全政策、貿易外交、西方媒體所呈現的臺灣等論文。學者均為通曉兩岸局勢的專家，並曾實地於大陸及臺灣進行研究，分別從不同面向研究中國大陸，亦對當前歐、陸關係提出精闢見解。

每一場次與會者均熱烈提問，數度延長研討會時間。其中，聽眾對羅達菲主任的論文相當有興趣，他提到近年來歐洲及美國大學的臺灣研究課程逐漸增加，現歐洲已有數十間大學設立研究臺灣的學程或中心，其中尤以倫敦大學亞非學院所提供的臺灣學程涵蓋最為全面及完整，課程內容包括臺灣政經發展、藝術文化，臺灣電影課程亦頗受學生歡迎，足見我國軟實力拓展成效卓著。

此外，由於我政府刻正積極推動「新南向政策」，與會者亦期待歐洲與臺灣未來的合作潛力。對此，中華經濟研究院王副院長指出，歐盟與臺灣深化經貿關係對雙方實屬互惠互利，臺灣具有的優勢包括扮演歐盟企業進入亞洲市場的首站、良好的財政紀律、貿易與投資佔亞太地區重要份量、臺灣多家企業在亞太地區甚具影響力、完整的機械、資通訊、石化產業鏈。當前我政府推動的五大創新產業及「新

南向政策」亦可創造投資商機。由於討論熱烈，午餐延後近40分鐘，主持人不得不宣布Q&A續延至午餐後再進行。

法國在臺協會政治暨新聞處處長安瀾（Anne Rulliat）女士特別與會，並表示樂見本部舉辦類此研討會，臺灣與歐盟已有多層面的交流，本研討會有助雙方在現有交往中，再搭建一知識交流的橋樑。

研討會結束後，深感辦理一場活動需要集眾人之力及跨單位協調、溝通才能盡善盡美。此次研討會在本會全體同仁的努力下，加上相關駐外館處及外交學院的鼎力相助，終於順利落幕。從研討會上熱烈的學術切磋，到午宴席間賓主盡歡，訪賓對本次研討會給予高度評價，盼來年能持續辦理。任教於英國諾汀罕大學的蘇立文教授更是大開英國脫歐的玩笑，稱「英國已通過脫歐公投，那明年度的研討會還邀請英國學者嗎？」語畢，眾人哄堂大笑！

結語－為變動世局提供歐盟觀點

2016年世界政局發生多起影響深遠的重大事件，6月間英國公投脫歐，影響未來歐洲局勢，11月川普（Donald Trump）當選美國總統，美國外交政策是否會有轉變，亦引起全球高度關注。本會職責之一是掌握世界局勢，提供政策建議。此次研討會即在透過歐盟學者訪臺交流，瞭解渠等對變動世局的思考與觀點，並與我方進行深度交流。外交工作是經年累月、一連串淘沙見金的過程，在過去工作基礎上，我們與歐洲學者建立情誼，盼此次會議為我方與歐盟學者制度化交流踏出第一步，本會未來並將持續規劃此類會議，以掌握世局變化脈動，深度交流研討，以作為政策研擬的參考。🌐

「2016 ACC臺灣愛飛揚」 國際文化慈善訪問團 加東訪演

■ 駐拉脫維亞代表處吳榮泉大使
(前駐加拿大大使)

阿彌陀佛關懷協會 (Amitofo Care Center, ACC) 「2016臺灣愛飛揚感恩之旅」訪問團本年北美地區訪演之行於8月初抵達加拿大，在駐加拿大代表處與駐多倫多辦事處共同精心策劃下，曾分別在多倫多、紐布朗斯維克省 (New Brunswick) 聖約翰市 (Saint John)、蒙克頓市 (Moncton)，以及愛德華王子島省



院童們武術表演，神情專注，虎虎生風。



吳大使夫婦與院童們合唱「要拼才會贏」。

(PEI) 沙洛鎮 (Charlottetown) 等4個城市演出並進行各項拜會交流活動。由於結合多倫多僑界的資源與加東各地方政府的接待，訪團透過中西歌舞與武術展演，不但宣揚慧禮法師行願非洲20多年從事人道關懷的成果，也進行一場成功的國民外交之旅。

ACC美加巡迴訪演緣起

有「非洲和尚」美譽的慧禮法師1992年奉星雲大師之命首度踏入非洲，2004年於馬拉威創立ACC及第一所孤兒院，陸續擴展至賴索托、史瓦濟蘭、納米比亞及莫三比克等國，



紐布朗斯維克省聖約翰市Darling市長在市政府以豐盛早餐招待訪團。

10多年來收養及助養孤兒超過8,000人次。為感謝臺灣助養人並激發更多善心善行，ACC院童自2007年開始每年暑假均組團到臺灣、日本及東南亞國家進行感恩之旅，筆者在NGO國際事務會服務期間每年都安排院童到本部拜會表演。

受到慧禮法師感召，旅居南非僑領林青嶽及陳阡蕙伉儷分別擔任ACC執行委員會秘書長及執行長義務奉獻，林秘書長2013年曾向筆者提出擬安排院童到北美洲訪演的構想，經本部函請北美各駐處予以協助與運用，林秘書長伉儷亦透過渠等在北美洲臺灣商會聯合總會及世界華人工商婦女協會的廣泛人脈安排協助。2014年首度北美巡迴演出曾造訪美加10個城市，當時駐多倫多辦事處協同僑領組成專案小組接待，除安排在多市現代化萬景劇場表演外，另安排在市政府前廣場表演，福特前市長曾親臨主持，並在其辦公室接待ACC小朋友們，展示他個人在棒球方面的收藏品。

我文化訪團訪問美加型態及挑戰

我國公民社會發達，藝術表演團體蓬勃發展，近年來紛紛參與國際文化活動，美

加地區由於僑胞人數眾多，僑界資源豐沛，乃成為國內文化訪團訪演目的地首選。一般而言，訪團大概可分為一、「商業訪演」：如雲門舞集或五月天等職業演藝團體透過國際藝術經紀公司安排者；二、「僑委會訪團」：每年遴選國慶文化訪問團或各類專業藝文團體參加臺灣傳統週等系列活動；三、「地方政府派遣訪團」：如臺北市政府每兩年遴派的國中、小學民俗文化訪問團；四、「應邀參加國際藝文節慶」：如今年7月間方相舞蹈團參加加拿大德拉蒙國際藝術節或2月間苗栗卓蘭高中舞龍隊參加多倫多湖濱中心舉辦的農曆新年臺灣文化節活動；以及五、「個別訪團」如明華園北美巡迴訪演或ACC北美臺灣愛飛揚自行規劃行程，並請外館協助接待等五大類。

美加各大城市都相當國際化，各國文化團體訪演絡繹於途，各地方政府亦經常舉辦各類

國際文化活動，主流社會觀眾較少付費觀賞外國赴訪的藝文團體表演，故訪團到美加訪演最重要問題在於如何組織觀眾及籌措接待經費，即使僑委會所籌組的訪團亦需要僑界將售票所得支付訪團在當地交通及膳食費用。如訪團知名度不高，主辦僑團往往須動員僑界購票，且以「宣慰」僑胞為目的的訪團表演通常無英文旁白或說明，駐處邀請政要觀賞經常造成看不懂的尷尬場面。另因各項主客觀因素，訪團未能配合各地既定國際文化活動以安排訪問時程，故各駐處經常面臨在主辦單位邀請時，未有適當團體推薦參與當地文化活動，而國內團體主動前來訪演時又必須動員僑界人力財力資源予以接待的窘境。如遇兩三個月前才緊急通知來訪情形，由於時間緊迫，往往僅能洽請熱心僑團出面接待，且僅能安排在僑教中心演出，未能發揮應有的國際文化交流效益。



紐布朗斯維克省聖約翰市Darling市長與吳大使交換禮物。

加處及多處協同僑界妥善規劃接待 ACC訪團

如何協調僑界妥為接待國內來訪文化團體，以發揮最大國際文宣效益厥為駐美加各處一大課題。本年ACC訪團到訪，筆者與多處徐處長詠梅商量後決定更改原訂在蒙特婁對僑界的表演行程，改安排到加東海洋省訪演，秉持與地方政府合辦、以主流社會觀眾為對象及安排多元參訪交流節目等原則，規劃相關參訪行程，務必使國際文宣效益極大化。

兩處同仁妥為分工後，由加處周組長進忠洽妥紐省聖約翰市政府文化局同意接待，除安排訪團在市府所屬Sancturay劇場演出及與InterAction高中學生進行交流外，更蒙新當選市長Don Darling在市政府以早餐招待訪團。林副代表明誠另洽得紐省聯邦參議員Pierrette Ringuette的協助，安排在北部蒙克頓市參與市府與首都劇院合辦的暑假戶外音樂節（Midis Musique），進行街頭式快閃表演。多處劉組長宏明則負責愛德華王子省部分，除洽獲愛省首都沙洛鎮市政府教育廳主辦，國內福智團體在愛島所成立的月光國際基金會協辦，在Carrefour de L'isle-Saint Jean劇場進行演出外，劉組長更洽加國頗負盛名兒童福利慈善團體Children's Wish基金會沙洛鎮市分會邀請兒童觀眾，最後將演出票款所得捐給該基金會，以彰顯ACC國際慈善形象。

接下來即須面對接待經費問題，ACC訪團連工作人員一行26人，在加東海洋省三日食宿交通費用不在少數，所幸徵得多倫多負責接待訪團的金聲白及游宗煦兩位僑務委員首肯，由在多倫多演出售票盈餘及捐款挹注，兩位僑務委員更允諾事後負責籌款支應不足部分，方解決最棘手的經費問題，筆者爰力邀兩位僑務委



紐布朗斯維克省聖約翰市市府文化局Cormier副局長於餐會中表演魔術娛樂院童。



紐布朗斯維克省蒙克頓市市長Dawn Arnold拍攝院童演出情形。

員隨同訪團往訪加東海洋省，以為見證。

多倫多訪演經過

ACC訪團2014年訪多倫多時，多市代表性僑團臺灣商會及華僑聯誼會曾首度合作接待，為延續僑界共同接待國內文化訪團的良好默契，本年更結合世華多倫多分會等11個僑團組成接待委員會，各僑團分工擔任各項參訪行程的安排。眾志成城，訪團8月7日在萬景劇院的演出，共吸引約500名觀眾前來觀賞，應多處邀請出席的貴賓包括兩位聯邦眾議員Ali Ehsassi及Bob Saroya及萬錦市副市長 Jack Heath等，E眾議員並曾宣讀加國杜魯道總理賀詞。ACC小朋友們先後演唱多首國臺語歌曲，來自馬拉威的小女生「萬錦」一首「酒研尙賣嘸」，字正腔圓，充分融入歌詞情境，震撼全場，小朋友個別及集體進行的功夫表演，配合

各項武器，虎虎生風，將現場氣氛帶到最高點，演出後僑界人士紛紛上臺與小朋友們合影留念。

多處另安排訪團拜會萬錦市議會，由市議員李國賢（Joe Li）代表Scarpitti市長致贈感謝狀予慧禮法師，以推崇其多年來在非洲的善行。聯邦眾議員Saroya致詞感謝選區眾多臺灣僑民的支持，推崇我係貿易大國，不但輸出科技產品，慧禮法師更集合臺灣民衆的愛心，將稀有產品「人道慈善」輸出到非洲大陸。

紐布朗斯維克省訪演經過

聖約翰市乃紐省濱大西洋港口城市，具有殖民時代風格與特色，每年暑假期間時有郵輪帶來大批觀光客，原本安排ACC訪團於8月8日對郵輪觀光客演出，嗣因訪團抵達時間更動，改於9日於教堂劇場演出，幸好透過市政府文化局安排，仍然吸引一百多名主流人士前來觀賞。次日上午Darling市長在市政府以豐盛早餐招待訪團，市府文化局Cormier副局長更於餐



院童們蒙克頓市表演快閃式的街頭表演。

會中表演魔術娛樂院童，賓主互動交流，親切而熱情。

慧禮法師於表演前致詞，除述說20多年來行願非洲緣由及感想外，特別感謝臺灣及各地的助養人，強調ACC孤兒院之所以教導功夫武術，旨在鍛鍊院童強健體魄，事實證明院童因此身強體健，幾未有醫療費用負擔。另佛學雖係ACC必修課程，院童成年後有權自行選擇前途，去年起將中學畢業的數名院童送臺灣就讀大學，他們的品行端正，學業成績優異，深受各大學歡迎。

由於曾有加國主流媒體評論ACC具宗教色彩，所以筆者於每場表演致詞時，除說明我國



於紐布朗斯維克省蒙克頓市快閃演出後合影。



訪團在紐布朗斯維克省聖約翰市演出現場。

公民社會發展現況及NGO進行國際參與及從事慈善作為外，均強調ACC與各國政府密切合作情形，例如各國孤兒院土地均為各國政府免費提供，並透過政府機制確認孤兒身分後才予收養；教養期間院童與親人保持親情聯繫，各國政府首長亦經常前往訪視等，由於制度健全，ACC營運績效優異，值得鼓勵與支持。

8月9日上午訪團搭乘遊覽車於中午時分抵達蒙克頓市，Ringuette參議員偕同蒙市市長Dawn Arnold早已在市中心暑假音樂節現場歡迎。訪團根據戶外場地調整節目內容，40分鐘精簡版的快閃式街頭表演仍吸引衆多人潮佇足觀賞，R參議員還特地招攬行經現場的一群家長與學生觀賞院童們的表演，並親切互動交流。

A市長於表演後致詞稱，蒙市人文氣息濃厚，每年暑假期間定期辦理戶外文化表演活動，ACC訪團此行來訪為活動增色不少。久聞臺灣為貿易大國，如今見證我NGO從事國際慈善事業績效，深受感動，亦不忘邀請我其他文化團體踴躍參與該市國際文化活動。團員在市區短暫參訪活動後，依依不捨離開紐省。

在與我淵源深厚的愛德華王子島訪演情形

加東愛德華王子島省面積約6千平方公里，人口僅15萬，風景秀麗，東北部小

鎮Cavendish為加國著名作家Lucy Maud Montgomery 長篇小說「清秀佳人」(Anne of Green Gables) 故事發生地，為國人前往愛島觀光必訪景點。我國以推廣有機農業及品德教育著稱的佛教福智團體相中具有靈氣的世外桃源愛德華王子島，數年前在愛島設立「大覺佛學院」，數百位法師及僧徒進駐該院學習，每年連同親人信徒近千人往返參訪。福智另在愛島設立「月光基金會」，除認養野牛公園及積極參與主流社會公益活動外，更與當地農民合作推廣有機農業，每年進口數百噸有機黃豆及藍莓等農產品到臺灣各協力食品加工廠加工，除供應國內有機農業食品里仁連鎖店外，也外銷到美加華人超市，深受歡迎。由於雙方的合作默契與成效，愛省前省長Ghiz因此於2014年率團訪臺，以進一步推動雙方有機農業方面的合作。

多處劉組長充分運用此一難得機緣，除洽獲愛島首都沙洛鎮教育廳及月光基金會同意合作接待ACC訪團，並擔任演出的主辦單位，透過其現有聯繫網路宣介訪團外，更邀請Children's Wish基金會沙洛鎮市分會以巴士載運數十位兒童前來觀賞8月11日在愛島首府夏沙洛鎮市Carrefour de L'isle-Saint Jean劇



訪團在愛德華王子島省首府夏沙洛鎮市Carrefour de L' isle-Saint Jean劇院的演出現場。



訪團在愛德華王子島省首府夏沙洛鎮市長等為訪團精彩演出喝采。

院的演出。此外，尚有愛省省督夫人Dorothy Lewis、多位省議員及夏市市長 Clifford J. Lee等政要、福智成員，如前來考察有機農業的慈心有機農業發展基金會賴錫源董事長等幹部以及近300位觀眾，將整個劇場擠得水洩不通。

ACC林秘書長身兼導演，根據場地及觀眾慎選表演節目內容，總能將現場氣氛帶到最高點。當日表演一開始以英文聖歌「奇異恩典」〈Amazing Grace〉開場，當院童唱到“I once was lost, but now I'm found; Was blind, but now I see.”時，全場觀眾為之動容，沐浴於歡愉感恩的氛圍中。接著出場的院童以各式兵器進行操演，動作逼真，氣勢非凡，現場兒童觀眾喝采連連。節目結束前全體院童合唱感恩歌曲〈You Raise Me Up〉，唱至“You raise me up, so I can stand on mountains; You raise me up, to walk on stormy seas”時，坐在筆者身旁的L市長直呼令人感動並連連帶頭喝采；當院童唱到轉調部分“I am strong, when I am on your shoulders; You raise me up, to more than I can be.”時，眾人的情感已經完全融入歌詞意境，L省督夫人等許多貴賓已經在拭淚了。

演出後由Children's Wish基金會公關發展主任Beth Gauthier上臺代表接受該場演出盈餘2,000加元支票，G主任更主動要求致詞稱，ACC訪團的演出是她前所未有的經驗，深信積

極上進的院童已經給該基金會的兒童上了寶貴的一課，其間數度哽咽，現場觀眾情緒均深受感染。

結語：文化訪演團體從事國民外交典範

「2016年ACC臺灣愛飛揚」國際文化慈善訪問團7月9日至8月21日的北美之行一共在美加15個城市訪演，除邁阿密安排在邁阿密國際機場及馬林魚棒球隊主場表演、達拉斯在Eisemann專業表演劇場演出外，其他城市均在各地高中或僑教中心表演。加東行程部分均在如萬景劇院等專業場所表演，另在多倫多僑界通力合作及熱心僑領的加持下，駐加拿大代表處及駐多倫多辦事處得以接洽各地方政府主辦及市長出面接待訪團，配合各地既有節慶活動及僑界、NGO的協助，院童得以發揮才藝進行交流，並親炙加東特殊人文與秀麗風景，實為難得的經驗。

我國國際處境特殊，北美為我外交重鎮，僑界人才濟濟，資源豐沛，國內藝文團體今後將持續以各種方式密集前進美加地區訪演，我相關駐處如能妥為聯繫僑界，將傳統以補助性為主的僑務轉而以協導僑界協助接待國內藝文訪團，並推展國民外交，不僅可增進訪團訪問成效，更可發揮文化外交效益。🌐



聯邦參議員Ringuette與有「小歐巴馬」之稱的院童作比武架勢。



「外交部105年NGO國際事務人才培訓班」紀實

■ 非政府組織國際事務會薦任科員李宗翰



本部吳政務次長志中開幕致詞。

We love the SDGs, we love the SDGs.....會場歌聲四起，伴隨著節拍的掌聲，培訓班學員琅琅唱著「聯合國永續發展目標（Sustainable Development Goals, SDGs）」宣導歌曲〈We Love the SDGs〉，用歌聲唱出全球嶄新的發展目標。

聯合國永續發展目標

聯合國2012年在巴西里約召開的「地球高峰會」（Rio+20）中提出新的發展指標，以接續「聯合國千禧年發展目標」（Millennium



吳政務次長主持臺北場次開幕典禮。

Development Goals, MDGs)，作為未來15年（2016-2030年）的全球發展議程，並於2015年9月正式採納「永續發展目標」（SDGs）決議，以2016年作為SDGs進程的啟動元年，盼能將SDGs進一步融入每個人的生活，從個人、家庭、團體，甚至到企業及國家，以創造更美好的未來。

SDGs是什麼呢？SDGs總共包含17項主要目標（Goals）及169項細項目標（Targets）：第1至第6目標主要在於人自身的發展，保障基本需求和弱勢群體權利；第7至第12目標針對資源利用與發展，如永續經濟成長、工業化、城市化、消費與生產；第13至第15目標主要維護環境永續，涉及氣候變化、海洋和生物多樣化保護等全球性環境挑戰；第16及第17目標宣導和平正義、強化執行手段，建構全球永續發展夥伴關係。

外交部與NGO的夥伴關係－「105年NGO國際事務人才培訓班」

我國豐沛的民間資源與能量，促成公民社會蓬勃發展，NGO積極進行國際參與，在國際場域中充分展現我國軟實力；尤其藉由參與國際合作計畫，積極從事國際人道及醫療援助，消除貧窮與疾病、促進民主與人權及維護永續生態等，提升我國國際能見度及正面形象。

本會遵照部次長指示，持續協助國內NGO建構其國際參與能力，今年特別委託「臺灣志願服務國際交流協會」（International Association for Volunteer Effort, IAVE）在8月6至7日及20至21日，分別在臺北及高雄舉辦「105年NGO國際事務人才培訓班」。課程以提升「臺灣公民力」及「國際行動力」為主軸，針對NGO需求規劃講座主題，盼運用



本會執行長周麟大使擔任第一場主持人。

臺灣公民社會的豐沛能量，參與全球新興議題，讓臺灣成為國際社會積極並具建設性的夥伴。培訓班報名情形熱烈，最終徵選200名來自NGO團體、學生及民間企業等學員進行培訓，同時也邀請本年100位國際青年大使一同參與。

吳政務次長志中揭示培訓班主軸

吳政務次長於臺北場次開場致詞表示，我政府稅收僅佔國民生產總毛額12%，在政府資源有限情形下，為創造更美好社會，NGO的投入及參與將扮演重要角色。吳次長也強調氣候變遷、公共衛生及茲卡病毒疫情等全球議題，亟需國際社會成員共同因應，以呼應蔡總統所強調的「我國應作為世界公民之模範生，善盡地球公民責任，在外交與全球議題上做出具體貢獻」，所以NGO應平時做好準備及訓練，在國際場域發揮積極角色，成為我國外交尖兵。

巨人的肩膀－「強化NGO與國際接軌策略」

牛頓曾言：「如果我看得比別人更遠，是因為我站在巨人的肩膀上。」研習班第一天上場次座談會主題為：「1+1>無限：強化NGO國際接軌的策略」，由本會執行長周大使麟擔任主持人。周大使開場時表示，我國NGO深具實力與熱情，但面對全球化趨勢，



大家全神貫注地聆聽「巨人」們的經驗。

該如何進一步與國際接軌，此時過來人的經驗便是最佳典範。接著周大使介紹與談貴賓如世界神經外科學會聯盟杜永光理事長、世界獸醫師會江世明會長、「2021臺北國際扶輪年會籌備委員會」謝三連主委、國際志工協會吳英明全球董事、世界家庭醫學會亞太地區李孟智副主席及亞太牙醫聯盟高嘉澤副理事長等。各個領域上的「巨人」分享他們參與INGO的寶貴經驗及如何在那些INGO開拓疆土，為我國爭得一席之地，爭取發聲的機會；期盼他們的分享能化作觸媒，點燃在場學員的雄心壯志，並為日後從事國際參與蓄積更大的能量。

國外專家主題演講－「建立全球永續發展的新夥伴關係」

第二場次座談會主題為：「建立全球永續發展的新夥伴關係」，由財團法人國際合作發展基金會李副秘書長栢淳擔任主持人。



聯合國發展計畫伊斯坦堡民間企業國際發展中心全球諮詢委員金正泰先生發表專題演講。

臺北與高雄場次分別邀請聯合國發展計畫伊斯坦堡民間企業國際發展中心全球諮詢委員金正泰（Mr. Jeong Tae Kim）先生與聯合國公民社會諮詢委員會聯合主席Ms. Rebecca L. Malay負責引言主題專題演講，他們介紹MDGs與SDGs的差異，指出SDGs更強調普世標準的廣泛性（universality）、永續的整合多元性（integration）以及整體社會的轉型（transformation），同時建議將SDGs融入政府政策、企業社會責任與NGO願景之中。研討會中也邀請國內知名NGO的負責人擔任與談人，分享其所屬NGO如何設定議程，強化實力，在追求SDGs指標的過程中，提升我NGO的國際形象。

「同步工作坊」－靈感總在生活中

緊接著是「同步工作坊」，不同前兩場座談會，工作坊為同時段進行兩場的不同課程，學員可依照自身興趣，聽取講師如何將SDGs 17項目標與自身工作結合，順應全球新興目標與國際接軌。令人印象深刻的是尼泊爾「棉樂悅事」創辦人林念慈小姐，她在國外擔任志工期間，發現當地女性因物資匱乏，缺少乾淨的衛生棉產品，於是激起創意發想，透過



聯合國公民社會諮詢委員會聯合主席Ms. Rebecca L. Malay發表專題演講。

使用自然原料，創造對環境、女性及家庭都友善的永續商品「布衛生棉」，讓消費者在消費的同時，有機會支持尼泊爾村落婦女就業及實踐永續生活方式。

眾志成城、團結力量大— 「SDG策略黑客松」

第一天活動的尾聲，除了靜態的座談會與經驗分享，更特別為學員規劃「SDG策略黑客松」，將來自不同領域的學員進行跨部門融合分組，講師以國際成功案例引導學員思考討論，透過團隊合作提出達成SDGs指標的創新社會改善提案，幫助學員思考在國際SDGs發展策略中擬訂正確方向及努力目標。各小組更在活動第二天舉行小組發表競賽（SDGs Pitch Show）。

創意競賽、熱情滿滿—「小組發表競賽（SDGs Pitch Show）」

次日上午，各小組已摩拳擦掌、躍躍欲試積極備戰，各式各樣的道具紛紛出籠，連弓箭及漁網都出現在會場角落。活動開始，各



小組競賽發表（Pitch Show）充滿創意與巧思。



本會沈文強副執行長主持閉幕典禮。

組依序上場發表兩天來的心得，以及如何將SDGs應用在社會企業、漁業、原住民及社群媒體等，場面活潑熱烈，歡笑聲與掌聲此起彼落，激盪出創意、活力與熱情。本會沈副執行長文強在閉幕典禮致詞表示，重點不在於競賽的成果為何，而是學員在討論中所獲得的靈感與創意腦力激盪，同時身邊的伙伴們也將成為未來參與國際事務時重要的人脈資產。

一個人走得快，一群人走得遠

透過本次研習班，NGO學員不僅學習到最新國際資訊，更延伸觸角，結識更多志同道合的夥伴，未來可以在國際場域共同打拼；而本次培訓班也像一段樂章，活動的結束僅是短暫的休止符，期待國內NGO能繼續群策群力，在國際上斬露頭角，延續譜寫更優美的樂曲。

本部非政府組織國際事務會作為協助國內NGO參與國際事務的夥伴，也將努力不懈，希望能讓臺灣NGO驕傲的創意與熱情在全球各個角落譜出動人心弦的樂章，繼續悠揚傳誦。🌍



捷克外交學院

「歐洲夏令營」參訓心得

捷克外交學院院長主持開訓典禮。

■ 駐斯洛伐克代表處二等秘書陳翰民

活動緣起

捷克共和國外交部外交學院於今年8月中旬假馬薩里克大學（Masaryk University）泰爾奇（Telc）分院舉辦第15屆「歐洲夏令營」（European Summer School），邀請世界各國外交人員與捷克國際事務相關官員參加，包括筆者共有40名學員，外籍學員來自我國、比利時、德國、法國、保加利亞、羅馬尼亞、塞爾維亞、烏克蘭、土耳其、埃及、祕魯、哥斯大黎加及阿根廷等國，捷克籍學員則多來自行政與立法部門。

鑒於歐洲近來諸多動盪，包括難民 / 移民危機、恐怖活動猖獗、希臘經濟危機、烏克蘭與俄國領土糾紛、英國脫歐公投以及極右派勢力抬頭等現象，都與「邊界」的概念息息相關，本年度課程主題訂為「邊境、邊界與邊疆：十字路口上的歐洲」（Borders, Boundaries and Frontiers: Europe at Crossroad），旨在增進學員對相關議題的瞭解。

筆者奉外交部指示全程參與該活動，至感榮幸，能有機會與各國年輕外交官員交流互動學習，除可從各講座課程深入瞭解歐洲當前重大問題與危機，同時對各國專責國際事務官員的涵養、思維與氣度有所認識，實屬千載難逢，彌足珍貴。特不揣簡陋，分享以下心得，並請指教。

課程內容

邊界的形成與消失

依據20世紀初期興起的民族自決原則而建立的民族國家，在領土內享有至高無上的主權，可透過邊界控管入出境的人流、金流、物流甚至資訊流。然而，隨著強調提升超國家組織權力以打造無國界世界的全球化與歐洲整合運動的發展與成熟，歐洲各國已逐漸喪失對其國界的控制。上述兩股勢力持續發展並相互拉扯，後者雖曾在20世紀末與本世紀初期大行其道，然近來因未能妥善因應新興潮流與危機，逐漸引起質疑甚至喪失公信力。

座談講師憶及捷克與斯洛伐克等國於2004年加入歐盟時，歐洲充斥著樂觀氛圍，咸信歐盟堅持的民主人權、自由經濟等普世價值，必將席捲全球，沛然莫之能禦，即使俄羅斯亦將遭同化。然而自2008年起接踵而來的全球金融危機、俄國入侵喬治亞共和國、希臘



講座師資堅強。

金融危機與俄國兼并克里米亞等事件，已為整個歐洲帶來動盪與不確定性，人民陷入悲觀的氛圍，極右派份子與投機政客趁勢散播恐懼，奪取政治勢力。

邊界的變動

民族主義蔚為國際社會主流思想後，各國在二戰後普遍遵守「現有國界不得變更」的鐵律，然而在發生蘇聯瓦解、捷克斯洛伐克分家、前南斯拉夫聯盟解體、塞浦路斯分裂、亞塞拜然內戰、俄羅斯入侵喬治亞共和國以及克里米亞半島等事件後，此一原則似已難以為繼，且「國界變更」幾乎成為暴力衝突的同義詞。歷經武裝衝突造成的國界變更，因時空環境各異而遭遇不同程度的挑戰，例如前南斯拉夫聯盟各成員國求去時，斯洛維尼亞因民族同質性高，且未與主導聯邦之塞爾維亞接壤，在10日內即結束戰爭，完成獨立大業；反觀異族混居情形嚴重的波士尼亞暨赫塞哥維納，則在腥風血雨中鏖戰多年後方竟其功。

其中罕見且值得借鏡者，當屬捷克斯洛伐克共和國於1993年完成的「天鵝絨分離」（Velvet Divorce）。講師分析當時捷、斯分家



之主、客觀條件均已成熟：斯洛伐克已享高度自治權、兩國自我認同感高、雙方人民情感和睦，復以當政者篤信人道主義與和平精神，可謂水到渠成。雙方政治菁英咸認為，倘採獨立公投之表決方式，或將引起人民對立，損及分家後兩國情誼，因此改以政治協商與決議的方式進行，毀譽由政治菁英一肩扛起。

核心與邊陲

另位講師主張，任何實體中，依其與邊界的距離，可分為核心區與邊陲區，並用該概念解釋歐盟內部成員間權力不平衡的現象。歐盟依創始會員、加入時間、綜合國力、援贈或受援的角色等因素，可分為核心成員（例如德、法、義、荷、比、盧），以及位於中東歐的邊陲成員。歐盟執委會前為因應難民潮，在未妥善諮詢或接納各方意見下，通過成員國須依配額收容難民的決議，此即為核心成員忽視邊陲成員意見而強行獨斷的案例之一。

邊陲國家也可能相互結盟與核心國家抗衡。例如V4國家（捷克、斯洛伐克、匈牙利與波蘭）間存有默契，在歐盟既有機制內凝聚共識，統一戰線，以次級集團模式提升影響力，前曾共同反對前述難民配額決議，並與保加利亞、馬其頓等國共商加強邊防的措施，取代由柏林主導的移民對策。

羅馬尼亞籍與保加利亞籍學員均表示，該二國係歐盟成員國，亦已完成申根公約的各項要求，惟遲遲未獲歐盟同意加入申根區，實可謂核心國家對邊陲國家存有偏見與歧視。講師則認為，目前恐怖活動與難民潮方興未艾，政治氛圍與政策實務上，均不利新國家加入申根公約。

邊界控管：難民潮危機

難民潮肇因於敘利亞及中東地區的動

亂，正本清源之道為恢復該地區和平，惟牽涉因素複雜，短期內難有成效；且歐洲因應的手段有限，如難民配額、擴大可遣返的安全國家名單、區分經濟移民與尋求庇護者，以及與土耳其達成難民收容協議，均有其不足或難以執行之處。



Telc鎮長歡迎酒會。

現階段歐洲移民的目標國集中，多為西歐經濟社福條件較佳的國家，且多為尋求庇護者，鑒於歐盟國家有義務收容並審核庇護申請者，邊界管制並非解決難民潮的方式；且歐盟內部對難民政策意見分歧，中東歐國家多反對收容難民，歐盟則以拒絕提供發展基金向中東歐國家施壓。

另外，歐盟單方向將難民分配至各國，並不符合難民自身的意願，例如捷克內政部學員曾參與處理難民安頓業務，體認到難民多不願在捷克久留，獲合法文件後多續前往西歐國家，甚至在被發現並遣返捷克後，表示寧可放棄庇護身分返回中東母國。另有學員觀察，協助難民安頓計畫的民間組織或因資源不足或效能不彰，無法有效協助難民融入當地社群，亦

可能為難民不願久留原因之一。

埃及學員表示，該國目前收容10多萬敘利亞難民，並提供不亞於其國民的生活環境與必需品，認為東歐國家對穆斯林族群的恐懼情緒實無必要。捷方學員答稱，捷克社會同質性高，僅有少數匈牙利與越南裔社群，且均已與主流社會高度融合，因此接納外來新族群須較多時間，並非針對穆斯林族群。

全球化與反全球化之拉扯

全球化擁護派認為其帶來經濟效益提升，進而帶動人類生活水準提升的良性循環；反對派認為全球化為零和遊戲，競爭加深一般民衆弱勢的社經地位，財富分配不均也導致有害於社會發展與國家治理的惡性循環。近年來反全球化論者明顯佔上風，英國脫歐公投以及各歐洲極右派政黨崛起，均為顯例；甚至多位

美國共和與民主兩黨的總統參選人都約而同將全球化貼上「獨厚菁英階層」的標籤。

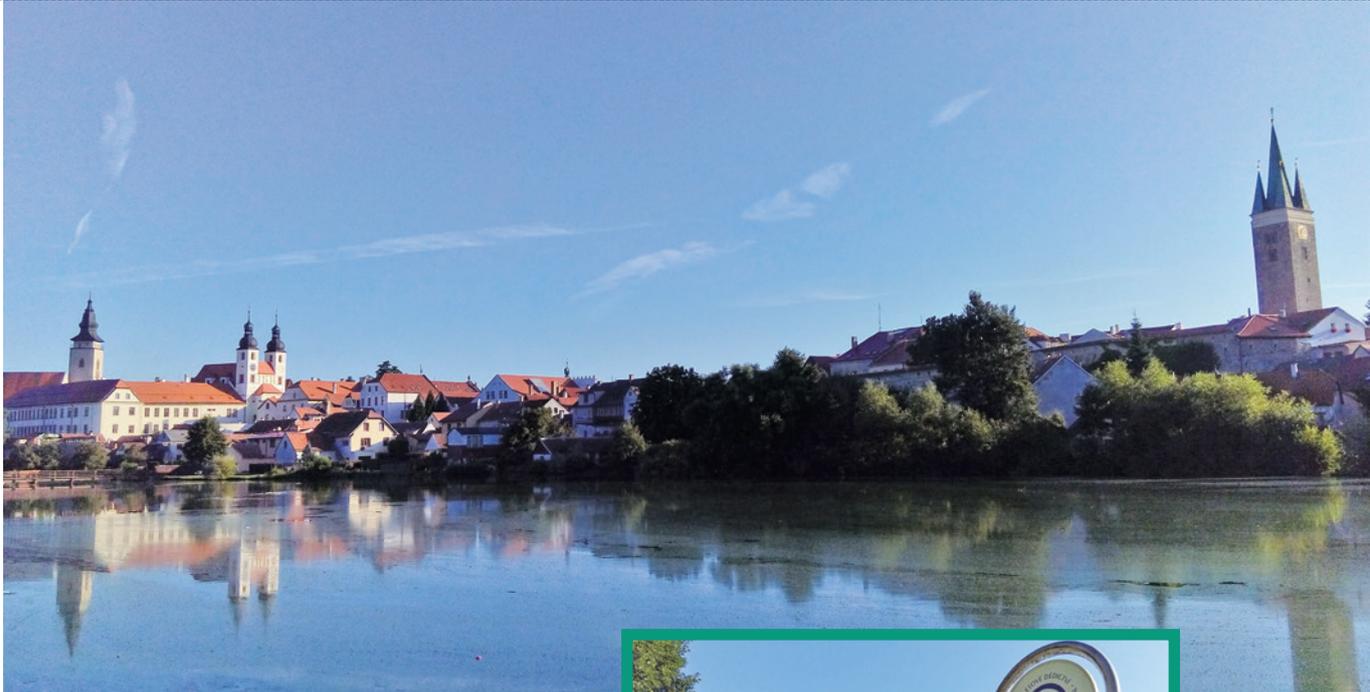
歐洲整合的經貿利得奠基在單一市場機制、人員、物品、勞務與資金自由流動，以及歐盟行政體制的維持；然而英國在脫歐後，仍盼能維持與歐盟的單一市場狀態，但不願保持人流、物流與金流之自由流動，更不願支付歐盟財政預算，可謂緣木求魚。

小結

難民潮可謂是歐洲目前重中之重的危機，未來倘仍無法妥處，恐將由短期危機衍生為新常態困境。匈牙利前因在邊界設築鐵絲網阻絕難民入境而遭國際輿論大力撻伐、反移民與反全球化政黨紛紛被貼上「民粹」的負面標籤，一時之間似乎只有張開雙臂歡迎難民才能搶佔道德制高點。然而，光憑這種所謂「政治正



Telc鎮主廣場全景。



湖畔景色。

確」的論述，而缺乏有效的政策措施，並不能解決問題，更無法滿足人民期待，全球極右派勢力的快速崛起應是民心思變與反彈的結果。

活動設計之觀察

本課程講師陣容堅強，學經歷俱佳，講者涵蓋學界、政界、商界等，授課觀點與論述切入角度多元；各講題均由布拉格國際關係學院副院長Michal Koran統籌規劃，邏輯周延，脈絡完整，有助學員系統性吸收及充分討論。

參訓者多為學養優秀的青年俊彥，思想開放，具專業知識與批判性，針對各種議題的辯論，均能相互激盪出豐碩成果。加上學員背景多元，除來自長期主導國際話語權的西歐國家外，亦有來自能見度較低但重要性卻不容忽視的東歐、土耳其、北非與拉美國家，分享有別於西方主流論述的獨特觀點，往往能發人深省。筆者有幸忝列其中觀摩學習，受益匪淺。

本活動場地亦為另一亮點。泰爾奇係一位於捷克共和國摩拉維亞（Moravia）地區南



UNESCO世界遺產牌碑。

部的古鎮，以其主廣場上櫛比鱗次的彩色巴洛克建築群聞名，在1992年獲聯合國教科文組織（UNESCO）認證為世界遺產。這些歷史悠久的樓舍看似系出同門卻又各自獨樹一格，搭配濱湖而建的哥德式尖頂城堡與教堂，景色如詩如畫，美不勝收，散發出幽靜典雅的氣息，即便是立秋之際的連綿陰雨也難掩其絕代風華。捷克外交學院每年在此舉辦本項活動，一方面讓學員浸淫並享受古城的人文氣息，宣揚該國深厚的文化底蘊，另一方面確保學員在孤懸一隅的小鎮裡安份向學，不受外界干擾，規劃用心而周詳。✎

駐胡志明市辦事處 自建館舍啓用週年誌慶

■ 駐胡志明市辦事處一等秘書林志峰

今年6月1日，對駐胡志明市辦事處而言是個很特別的日子，因為這一天是駐處遷返胡志明市阮智芳街336號自建館舍正式辦公的週年紀念日。駐處接著在6月13日舉辦新館舍啓用典禮，當晚筆者於出席慶祝餐會杯觥交錯之間，回憶4年多來承辦館舍改建工程的點點滴滴，

猶如潮水般湧現心頭，甘苦難辨。橫亙心中的沉重壓力，瞬間化為無形，心情頓感暢快輕鬆。

外人難以想像辦理駐處館舍改建工程的諸多艱辛，以及承辦人獨特的親身體驗，例如施工期間曾數度因工期落後而坐立難安，卻神奇的在吵雜的工地與泥水匠的砌磚聲中



駐越南代表處黃志鵬大使及駐胡志明市辦事處梁光中處長為駐處啓用典禮剪綵。



得到另類心靈的撫慰。在那段晝夜趕工灌漿的日子裡，站在工地門口焦慮的等待，每天最後一部混凝土預拌車是否依約到來。也曾經歷工程案因無法符合環評要求，而須與當地官員折衝數小時；為確保建物消防安全送審無虞，多次與消防公安單位進行協調；為加速審圖進程，多次陪同建築師往返胡志明市與同奈省「專業營造管理」廠商的舟車勞頓。本人亦曾為辦理營建廠商與建築師的評選，詳細翻查我國前案範例，謹慎修訂本案範本，卻因兩國商情不同而必須重新撰擬招標文件的懊惱。還有那位分包本案部分水電工程的越籍人員「阿杜」，他曾到臺灣工作達6年，返越後自營水電工程行，一口流利的閩南語與樸實的笑容，以及他與越南官員應酬時的豐富表情，加上取得建照當日無以言表的興奮之情等，再次在筆者的腦海中浮現。筆者亦能清楚憶及，本處楊前處長司恭、陳前處長柏秀及現任梁處長光中常因反覆簽署厚厚一疊工程圖說資料後，搓揉手腕的動作，每一幕情景歷歷在目，記憶猶新。

駐處館舍改建案源於「西貢館產」問題，



陳柏秀處長視察工地。

簡言之，就是追索我國在越戰時期的西貢大使館。南北越統一之後，境內所有土地皆收歸國有。臺越政府經多年磋商，終於達成共識，以「臺方出資、越方出地」的合作方式，共同解決這項問題。越南政府同意我方改建位於阮智芳街336號的駐處租賃原址，我政府則同意出資興建館舍；新造建物將折抵土地租金，原址部分未拆除改建的建物則享有一定年限免租金的優遇。這項協議賦予駐處得以量身興建館舍，並取得永久使用該房地的權利。本案象徵臺越雙方持續深化雙邊實質關係的決心，而經多年磋商，雙方展現高度互信與善意，樹立臺越雙邊關係的新里程碑。

陳處長主持破土典禮。





陳處長主持上樑典禮。

館舍改建案資金由政府分兩年編列預算撥交，並由本處執行；胡志明市人委會的外國代表團服務公司（FOSCO）則因負有管理房地之責，依法成為本案業主。鑒於本案為我國政府海外的公共工程，建物完竣後將成為我國在胡志明市的機關重鎮，案初除須符合越南當地建築及消防等相關法規外，全案悉遵照我國政府採購法辦理各項招標與評選，並陸續於101年4月與6月間，順利完成專業營建管理與規劃設計暨監造兩項專門技術勞務採購案。原以為此後得享輕舟已過萬重山的順遂，卻不料因FOSCO是業主，所有申請建照相關圖說文件皆需FOSCO簽章，各種挑戰接踵而至。建照申辦過程歷經多次的修改及不斷的摸索，待獲胡志明市人委會核發建照時，已耗費一年半時間。駐處為保留工程預算，遂於102年10月間先行辦理土木工程招標，得標廠商嗣於103年2月間取得建照後隨即開工，並於104年3月竣工。

本項改建案創下多項先例，包括此案係我國在東南亞地區自建館舍之首例，全案悉遵照我國政府採購法辦理招標，符合評選的相關規定，本部工程施工查核小組並於103年8月間前來進行工程查核，創本部海外施工查核之首案，深具意義。另參與改建案的廠商採用的建



消防驗收。

材設備多來自我在越南投資臺商，創造政府海外投資分流挹注我商的效益，成為政府與民間企業共榮互利的典範；而本案臺越雙方發展出「台方出資、越方出地」新合作模式，更是一大創舉。

筆者承辦本案4年有餘，期間承受無比壓力，深受國內各級長官、僑團以及旅越臺商的支持鼓勵與協助，深刻體悟壓力是自我成長的動力，外界的支持與協助則是內部動力源源不絕之所繫。本案得以順利完成，端賴臺越雙方各界的參與及協助，所要感謝的人太多，只能援引陳之藩先生在《謝天》一文中所述「因為需要感謝的人太多了，就感謝天吧！」，來感恩曾經對本案提供幫助的每一個人，謝謝您們。✎



外交部工程施工查核小組進行工程查核。



匹茲堡僑學界熱情加持 中華青少棒隊2016年小馬錦標賽奪冠

■ 駐紐約辦事處副參事張佳琳

號外！號外！臺灣青少棒隊已經取得小馬聯盟亞太地區的代表權，8月初即將來到匹茲堡參賽囉！2016年7月15日，以新北市二重國中為主力的臺灣青少棒隊在小馬聯盟小馬級亞太區青少棒錦標賽中以14比2，提前在第6局擊敗南韓，取得參加美國小馬聯盟世界賽資格的同時，全美臺灣同鄉會匹茲堡分會蔡會長欣玲即刻透過電子郵件通知匹茲堡地區的僑學界，迫不及待地開始準備迎

駐紐約辦事處在第一時間轉頒蔡總統、陳副總統、行政院林院長、教育部潘部長賀電，恭賀中華隊的優異表現。



接臺灣小將的到來。這是一股對故鄉子弟的溫馨關懷，更是海外僑胞心向臺灣的具體熱情展現。

事實上，早在今年6月9日，本處徐大使儷文前往匹茲堡出席第31屆匹茲堡國際發明展（INPEX, the Invention and New Product Exposition），祝賀臺灣參展團並代表領獎時，匹茲堡臺灣同鄉會蔡會長便已向徐大使表達匹茲堡地區鄉親對於來自臺灣各類訪團的殷切期待及無比熱情。蔡會長表示：「匹茲堡雖然不是大城市，卻常有機會和臺灣前來參加國際比賽的代表隊接觸，除了每年的發明展外，另有參加『英特爾國際科學展』（Intel International Science and Engineering Fair, Intel ISEF）代表隊和代表亞洲參加小馬聯盟比賽的臺灣青少棒隊，都是匹茲堡當地的大事，這些活動把我們這群久居國外、思鄉心切的臺灣人結合在一起！」。

本次臺灣青少棒隊獲得亞太區代表權再度來到匹茲堡參賽，讓鄉親們的熱血再度沸騰起來。匹茲堡地區的僑務顧問陳飛先生表示：「臺灣小將們經過漫長的航程，下機後必須應付時差和調適環境，也要立即為上場比賽進行準備，我們僑胞應該全力協助他們。」在熱情號召之下，蔡會長發出通知召集大家，陳僑務顧問開始聯繫各社團及匹茲堡餐飲協會，匹茲堡大學臺灣同學會劉會長世惇則分別聯繫匹茲堡大學與卡內基美隆大學留美同學，慈濟匹茲堡分會也動員起來，就連附近城市鄉鎮的臺灣鄉親及同學也都不辭辛勞加入後勤補給及加油的陣容。一時間，中華青少棒隊來美參賽，成為大匹茲堡地區僑學界盛事，大家爭相走告、全體動員，並與本處協調合作，一起迎接臺灣小將的到來。



匹茲堡臺灣同鄉會現任蔡欣玲會長（右三）、張瓊月前會長（左三）、高秀璧前會長（左二）向本處徐大使（右二）傳達匹茲堡鄉親的熱情（照片由郭向榮先生提供）。

本次中華代表隊係由邱總教練仕騰擔任領隊，與蘇瑋傑、楊冠毅兩位教練及江秘書思賢等共同率領，林子崑、林辰勳、陳彥凱、李瀚昇、黃愷、蔡曜宇、沈栢宇、林冠廷、王顯澤、何恆佑、蔡喻丞、李羿緯、楊立維、魏友柏及張鴻傑等15位球員參賽。8月4日晚間，中華青少棒代表隊抵達匹茲堡機場，匹茲堡的鄉親代表，包括同鄉會蔡會長、林副會長敏璋、資深鄉親林明石、廖淑英夫婦、僑務顧問陳飛、林秀松、陳梅君夫婦、姜儷安夫婦、李亮萱夫婦、張瓊月、郭向榮、陳維恩、王俊傑、謝文政、慈濟匹茲堡分會李大力、陳靈芬，以及匹茲堡大學臺灣同學會會長劉世惇、Robert Morris大學彭建中教授等皆到場接機熱烈歡迎！

原本以為只有大會主辦單位會到機場接機的青少棒代表隊下機時看到這麼多的鄉親接機，感到驚喜萬分，領隊邱總教練表示：「一下飛機就看到僑胞和留學生們在機場揮舞著國旗及高舉著海報歡迎球隊，那種熱情場面真的不輸國內，令人相當感動。」在場接機的臺灣同鄉會蔡會長也回憶道：「去年臺灣青少棒隊前來匹茲堡參賽，球隊和在場的僑界鄉親、友人、留學生及本人都為球隊奮戰得來



匹茲堡地區僑胞及留學生前往機場迎接中華青少年棒球隊（匹茲堡同鄉會提供）。

的成果雀躍欣喜，賽後大家在球場上共同留影的一幕，猶在眼前！今年我們要繼續為從臺灣來的中華隊加油！」在僑界熱情的號召下，不僅接下來每一場比賽都有眾多鄉親、留學生到場為中華隊加油、僑胞們對於球隊在比賽期間的食衣起居也是關心備至，協助有加，溫暖熱情讓中華隊揪感心！

球隊來美國的第一場比賽在8月6日下午5時30分舉行，對手是墨西哥隊，比賽地點在賓州華盛頓的魯黑小馬球場（Lew Hays Pony Field），許多僑胞穿著「I LOVE TAIWAN」的

T-Shirt到場觀賽，展現愛國及團隊精神，鄉親和留學生們吶喊並揮舞著國旗及自製海報，鼓舞球隊奮戰到底，旗開得勝。而每次開車來回6小時不辭辛勞的匹茲堡鄉親加油隊長潘明勳教授更是聲嘶力竭吶喊助陣！果真，比賽結果中華隊以5比0勇奪首勝。第二場比賽在8月8日下午5時30分舉行，這次對陣的是維吉尼亞州的Chesterfield隊，這支隊伍在前一場比賽以14比4大勝對手，僑胞們紛紛走告這是一支不可忽視的強隊，需要號召更多鄉親到現場加油，協助球隊取得勝利，比賽結束，中華隊不



匹茲堡地區僑胞及留學生自製各式海報為中華隊加油（匹茲堡臺灣同鄉會提供）。



中華隊以5比0戰勝墨西哥隊贏得第一場勝利合影（中華青少棒代表隊提供）。

負眾望以10比0大勝。8月9日第三場比賽，中華隊又在加油聲中以9比2擊敗二度交手的墨西哥隊，晉級冠軍戰。這些實況，也在當地記者張瓊月、李亮萱、郭向榮的報導下分享國內外鄉親。

緊接著，冠亞軍決賽訂在8月10日晚間7時半舉行，中華隊對上夏威夷茂宜隊（Maui, HI），不過決賽當天風雨雷電交加，比賽只好延後，但風雨不但沒有影響加油的熱情，反而更讓鄉親團結一致全力為中華小將加油！現場大家揮舞國旗、海報、高喊臺灣加油、中華隊加油！那種熱情連外國友人都非常感動！比賽過程球場內外都非常認真，中華小將個個全力奮戰爭取佳績，觀眾隨著球賽進行情緒起伏，雖然投手林子崑於3局下跑壘受傷，但全隊團結一心，延續強打攻勢頻頻上壘，比賽至當日晚間11時許才結束，最後中華隊以12比2獲得世界盃冠軍。蔡總統、陳副總統、行政院林院長、教育部潘文忠部長均在第一時間致頌賀電，恭賀中華隊的絕佳表現；張主任也特別代表本處徐大使恭賀中華小將：「中華隊本次來

美參賽，技冠群雄、一路過關斬將，贏得最佳成績並展現運動家精神、揚譽國際，我們引以為榮。」

帶領小將們一路從亞洲打到美國贏得「2016年小馬聯盟棒球世界錦標賽」冠軍的邱總教練，對於匹茲堡各界及本處的支持與協助特別表示感謝，他表示：「中華隊揚旗亞細亞、威震美利堅，表現令人極為興奮！但海外的支持及現場的熱情更讓我們永難忘懷，看到大家主動提供協助及關心，猶如在家鄉一般親切，真有說不出的感動！」本次中華小將在教練團帶領下表現卓越，不僅於賽場上全力應戰，一路過關斬將，在球場內、外應對進退更是謙恭有禮，充分展現運動家精神，令主辦單位印象深刻，海外僑胞及留學生們更深深引以為榮！

臺灣堅毅及團結的精神在本次賽事期間展現得淋漓盡致，不僅海外鄉親與有榮焉，也讓來自臺灣的代表隊感動不已！這個冠軍是屬於大家的！🌟



中華青棒代表隊於美國南卡 勇奪世界青棒錦標賽冠軍

■ 駐亞特蘭大辦事處組長邱建義



戴處長賽後於場上轉頒並代為宣讀總統、副總統、行政院院長及教育部部長賀電。

由桃園市平鎮高中、壽山高中及桃園農工等校組成的中華青棒代表隊於今年8月3日晚間在數百位熱情僑胞及本處戴處長輝源夫婦與同仁加油聲中，在南卡羅萊納州伊斯利鎮（Easley）舉辦的「2016年世界少棒聯盟世界青棒錦標賽」（2016 Little League Baseball World Series）擊敗強敵美西隊，以全勝佳績勇奪冠軍殊榮。

冠亞軍賽當晚現場鑼鼓喧天，座無虛席，國旗飄揚，熱鬧滾滾，場面宛如嘉年華會。比賽全程透過美國ESPN體育臺全程實況轉播，成功發揮體育外交，再一次於國際舞臺上打響

戴處長於中華青棒代表隊奪冠後與全體隊職員合影。



我國軟實力。戴處長也在賽後親上球場轉頒並宣讀教育部體育署送達之總統、副總統、行政院院長及教育部部長賀電，並代表外交部李部長及駐美國代表處高大使對中華隊順利奪冠，為國爭光，表達恭賀之意。

由於比賽場地伊斯利小鎮地處偏遠，僑胞稀少，加上中華隊球員面對美國東南地區盛夏的溽暑天候與長途飛行旅途勞頓，以及日夜顛倒的時差，奪冠之路備極艱辛。駐處於事前接獲國內主政單位通知中華隊即將再度前來南卡州參賽後，便主動發布新聞稿並透過華文媒體廣為宣傳，鼓勵亞特蘭大及南卡州當地僑胞、留學生及各界人士前往觀賽，共同為中華隊加油打氣；同時也積極洽邀亞特蘭大臺灣商會、亞特蘭大臺灣同鄉會以及鄰近比賽場地的南卡州葛林威爾市（Greenville）僑胞與克萊森大學（Clemson）留學生籌組加油團，在比賽期間，就近前往加油打氣。中華隊首戰時，戴處長也偕同筆者攜帶手搖國旗及泡麵驅車來回近6小時赴伊斯利市，與僑胞及留學生共同為我隊加油。

回顧這場由世界少棒聯盟主辦的世界青棒

錦標賽，中華隊自1974年至1996年參賽23次共獲得17次冠軍；惟自1997年起因組隊方式爭議退出比賽，2013年始重返比賽，四年來在南卡州拚鬥不懈，終於不負眾望，重獲睽違20年的世界青棒冠軍殊榮。

本年參賽球隊分美國組及國際組，其中美國組有美西隊、美東隊、美中隊、美東南隊、美西南隊及地主南卡羅萊納隊；國際組的拉丁美洲隊、波多黎各隊、加拿大隊、歐非隊及中華隊共11隊爭冠。中華隊以亞太區冠軍隊代表出賽，由平鎮高中校長謝錦雲領隊，隨團人員包括副領隊兼球隊總監張滄彬、教練羅建銘、桃園市議員謝彰文、楊家佺等。謝校長等人對旅美僑胞及駐處人員不畏酷暑，前往加油及接送機照料至表感謝。原本以為中華隊此次遠赴美國參賽，僅能憑藉自己的實力，在異國他鄉孤軍奮戰，沒想到海外僑胞及駐外人員熱情的鼓勵與溫馨的照料，讓這些高中生球員得以無後顧之憂，全力施展平日嚴格訓練成果，在烈日下揮汗勇奪冠軍，帶著豐碩成果及滿滿的關懷載譽歸國，也為自己的棒球生涯留下美好的印記。



戴處長夫婦與南卡州當地及亞特蘭大僑胞與留學生共同為中華隊加油，現場國旗飄揚。



戴處長偕筆者與亞城臺商及臺灣同鄉會會員在機場歡送中華代表隊載譽返國。



越裔新住民團體參訪外交部紀實——

開啓新南向對話及交流的廣度與深度

■ 公眾外交協調會科長林侑靜、
薦任科員蔡秉倫

「新南向政策」如火如荼展開

蔡總統於105年8月16日召開對外經貿戰略會談，正式提出《新南向政策綱領》，正式啓動了「新南向政策」，強調「以人為本」，促進全民與東南亞新住民的文化交流，並培育新住民第二代為南向種籽，推動新二代海外研習，發揮母語及多元文化優勢，成為拓展市場之人力資本等。新住民成為臺灣與東南亞連結的橋樑。



來訪的越南新住民姊妹於臺北賓館湖畔合影。



公眾會李副執行長主持座談交流，亞太司蔡人鐸專員說明本部推動「新南向政策」情形。

公眾會做為外交部推動「新南向政策」的一環，鑒於國內相關部會如內政部移民署、教育部及文化部等均已推出多項新住民與東南亞連結的計畫與活動，為確保政府資源獲致妥善運用，不致過度集中在類同的計畫，更為深入瞭解新住民青年世代需求與期待，以利相關人才交流及培力計畫的研議及轉型，本會副執行長李憲章偕相關同仁分別於105年10月至11月間陸續洽訪國內新住民相關團體負責人，盼汲取寶貴意見以利研擬人才交流及合作的計畫活動，強化外交部在「新南向」推動全方位雙向交流的角色。

與國內新住民團體探索合作可行性

「燦爛時光：東南亞主題書店」是本會去訪的首站，創辦人張正先生曾擔任記者及報社編輯，多年前開始關切在臺的東南亞移工、學生及配偶議題，逐漸愛上東南亞燦爛的語言與文化多樣性，於是在中和南勢角的

巷弄中創立國內首座東南亞主題書店—「燦爛時光」，每月開設越南文、泰文、緬甸文等東南亞語文課程，亦會播放東南亞相關議題的影片。「燦爛時光」除了成為在臺的東南亞朋友尋求心靈寄託及文化交流的所在，也提供國內青少年朋友接觸東南亞文化、語言及瞭解東南亞事務的絕佳據點。第二個參訪的新住民團體是「臺灣越藝新移民文化傳承協進會」，創會會長陳鳳凰女士為國內知



陳鳳凰會長介紹越藝協會宗旨及推動國內越語教學情形。



座談交流現場提問熱烈。

名的越南文教學專家，多年來深度參與且領導國內越語教學及越南文化的推廣，不遺餘力，活躍於電視廣播節目，除建置越語學習網站外，並在國立政治大學教授越語課程，旨在凝聚在臺的越南新住民，培育越語教學人才，提供政府、企業及學校等師資及專業諮詢，並促進社會各界對越南新住民的瞭解。陳會長本人及該協會成員熱情樂觀，充分展現積極融入臺灣社會的活力及熱愛臺灣的情懷。

「新住民家庭成長協會」是本會赴訪的新住民關懷團體中極為特殊的一個，該會除協助新住民融入主流社會外，亦提供新二代中文輔助教學。理事長柯宇玲表示，政府投入相當資源在新住民培力計畫，但似尚未注及若干新二代自小被送回母方國家，近就學年齡時才返臺，不會中文的新二代在接軌國內基礎教育上

遭遇很多學習問題，因此該協會招募志工協助這些孩子進行課後中文學習。

首個新住民團體來部參訪

在本會拜訪相關團體後，11月下旬即具體落實訪談內容，並開啓了一場兼具廣度及深度的新南向對談。11月21日下午近兩點鐘，一群身著靛藍、桃紅、菊黃、象牙白、湖水綠等鮮豔越南傳統服飾的越裔協會成員映入眼簾，訪客提起長及鞋面的飄逸「奧黛」（Áo dài，越南傳統服飾名）款款走進本部大門，她們對初訪本部至感欣喜與期待。絢爛的色彩為辦公大樓帶來活潑、繽紛的氣息。陳鳳凰會長帶領該會重要幹部及國立政治大學越南語師資培訓班學員一行27人來部參訪座談，盼來自越南而在臺灣留學、婚嫁的姊妹們有機會一睹我外交部的莊嚴堂皇，

並深入了解本部推動「新南向政策」的重點與目標。

座談開始，本會李副執行長代表本部歡迎陳會長組團到訪並表示，為配合政府推動「新南向政策」，本部各單位動員整合相關資源並研議相關可行方案，以期與「新南向政策」目標國家建立多層次、多面向及多管道的合作關係，樂見國內新住民團體積極扮演橋樑及促進的角色，對內推廣東南亞多元語言、文化，對外協助政府加強與東南亞母國的聯繫及交流。

代表亞太司與談的蔡專員人鐔接續說明外交部推動「新南向政策」的各項工作及目標，涵蓋「經貿合作」、「人才交流」、「資源共享」與「區域鏈結」等四大面向，強調本部極為重視我國與新南向國家間關係，希望透過語言與文化交流，增進人民之間的瞭解與友誼，拉近與新南向國家的距離，並協助地方政府推動「新南向城市外交鏈結點」，建立及強化姊妹市關係，如越南順化與臺南市、胡志明市與高雄市均結為姊妹市。蔡專員另指出，本部刻正研議多項擴大東南亞人民來臺的便利措施，並提及本部舉辦多年且廣受好評的「亞太文化日」活動，旋即有多位訪客微笑表示曾參與該項活動，咸認為「亞太文化日」是國內民衆認識並親近東南亞文化的重要平臺。

陳會長於致詞時感謝本部費心安排參訪行程，她深刻感受到本部推動「新南向政策」的熱忱與用心，該協會盼透過此次參訪增進與本部的相互瞭解並探索合作的可行

性，進而擴大與政府部門及民間企業的合作關係。言談之中，充分感受到陳會長對於推廣越南語言、文化的使命感。陳會長多年越語教學已是桃李滿天下，據悉本部許多精通越語的同事均曾師事陳會長，陳會長更於104年獲得「第50屆廣播金鐘獎」的教育文化最佳主持人獎，即對伊致力推廣越語教學及文化交流的付出與具體貢獻之肯定。

新南向的想像與對話

座談時間一開始，在座的越南姊妹們即紛紛提問，她們都十分關心我國政府對於越南採取的簽證政策走向，如陳會長便提問未來是否將提供越南來臺就讀的學生免簽證待遇。另多位已在臺生活多年的臺灣媳婦則



座談交流提問熱烈。



是與本部同仁熱烈討論新二代的母語教育問題，她們表達許多新住民母親的心路歷程，過去並不鼓勵自己的子女學習越文，然而隨著「新南向政策」的推動，東南亞語文受到政府及民間企業的重視，母親的語言成為新二代的資產，而母親的原鄉也被賦予新的意義，因此相當支持本部推動與東南亞人才交流的政策，亦盼日後有機會能參與規劃參訪及培力計畫，共同協助新住民青年世代成為連結東南亞的橋樑。而談到對第二個故鄉——臺灣的認同，許多姊妹們則表示雖來自越南，但早已認同臺灣，其中陳會長深切的表示，伊雖不具我國國籍，惟早已將自己視為臺灣人，盼望有更多的臺灣人瞭解並欣賞越南之美，將越南語言與文化視為臺灣多元文

化的一部分。眾人的發言讓本部同仁深受感動，在輕鬆愉快的交談中，仍可感受到她們對臺灣這塊土地深刻的情感，內心深處期盼為自己及下一代找到發聲的舞臺。

令人更驚訝的是，在座的每個人來自越南不同的城鄉，來臺時間或長或短，但都能以流利的中文暢所欲言，彷彿使用母語一般的行雲流水，引經據典亦非難事，更熟知臺灣在地文化的趣味及意涵。當本部同仁回應說明時，眾人專注聆聽，對於本部推動「新南向政策」的多項計畫深表支持並高度期待。座談交流熱烈，較預定延長40分鐘之久。座談結束，本會特別洽請秘書處及臺北賓館廖館長安排專人導覽，為訪團介紹臺北賓館沿革、建築風格及庭園風光。



陳會長、協會會員及師資班學員在本部大廳合影。



專人導覽臺北賓館歷史沿革及建築風格。



訪團參觀臺北賓館。

參觀古典美與歷史感的臺北賓館

步入充滿古典氣息的廳堂，「奧黛」絲緞的色澤更加閃爍明亮，在水晶燈的照耀下，原本靜謐的宴會廳頓時熱鬧起來，也變得光彩奪目。陳會長等人對於能親訪我政府舉辦重要慶典、國宴、接待國賓及簽訂條約的殿堂，深感榮耀與珍惜。透過導覽人員的詳盡解說，對賓館建築風格、歷史意涵及與臺灣近代史血脈相連、氣息與共的關係有了進一步的瞭解；而賓館揉合西洋與東方元素的廳舍庭園，更見證不同時期的建築美學。華燈初上，已見冬意的湖面浮現淡薄暮色，眾人穿過層層樓閣廂堂步出接待正廳，導覽行程雖已結束，但越南姊妹們的相機閃光燈此起彼落，驚豔於馬薩式斜頂、羅馬哥林多式圓柱與希臘山形之精雕細琢，在樓臺湖畔各處留下倩麗身影；在具有東南亞風情的二

樓陽臺上瞭望街景，是否勾引鄉愁，不捨離開？……眾人拖曳的長衫如晚雁成行穿越凱道返回本部登車，鮮豔的身影如行船優雅地划過斑馬線，形成凱道上絕美的一道風景線，不在下龍灣，也不在胡志明市，而在臺北政治中樞的凱道上盡展越南的風情。

一場與越南新住民團體的新南向對話的饗宴正式劃下句點，來訪的賓客感謝本部的妥善安排與熱情接待，認為此行機緣難得，且收穫豐碩，而對於參與本案的本會同仁而言，更是獲益匪淺，益增對新南向的人才交流計畫有了更廣角的視野及多元的想像，並與致力推動越南文化的陳會長等人也建立起日後合作的情誼。🌐



意想不到的驚奇！

■ 駐以色列代表處
一等秘書趙瑞

1 05年7月12日剛辦完兩年一次的「臺、以科技會議」和以色列Ramat Gan市與桃園市簽署姊妹市兩件案子，正想伸個懶腰，大使找我過去，因為土耳其發生政變，外交部希望安排原計畫拜訪土國的國際青年大使訪問團轉來以色列訪問，問問我們的看法。一如其他案子一樣，我向大使報告這些年來我們未曾承辦國際青年大使團來以訪演，但卻又重複每次經常說的那句話「只要大使指示，一定遵照辦理」。儘管如此，心裡面卻有些七上八下。因為之前從來沒辦過，怎麼找場地，又怎麼找觀眾？這次恐怕要「突槌」

了！第二天電報來了。看完電報後，心裡面有一百個問號，簡單的說就是到底該怎麼辦？7月另還有二個訪團，而8月又有以色列國會訪華團，全都擠在一塊了！

看了看網路中的青年大使團的表演及報導，總感覺缺少一些東西。到底是什麼，也說不上來，似乎自己仍停留在雲門舞集表演的完美意境中。之後每天都接到有關青年大使團訪演的各項需求，電子郵件也不斷湧入，所涉事項皆為細節及技術問題。我們突然又收到訓令說立法委員訪團臨時決定要來以色列訪問。由於立委團的加入，7月份真的是熱鬧非凡！後來立委團的人數由3個增加為8個，行程也不斷更改！大使的眼神中似乎閃爍著問號「一下子這麼多個訪團，你行嗎？」我跟大使說行。

Ramat Gan市長Israel Singer終於在7月下旬銷假上班。心想為了這兩個城市締結姊妹市，經過了一年多的努力，現在需要他們來幫忙了。和市府談過後，不久即接到該市國際關係處Lily Lavi處長來電。她說市長很支持這個想法，這也是市政府亟盼推動的，不過時間相當急迫，必須立刻規劃。可是我告訴她，我正在

陪立法委員訪團，8月6日以後才能投入辦理青年大使團案。Lily則很客氣的警告我說，以前市政府辦過這種案子，可都是幾個月前就已經籌劃，沒有這麼短時間能辦成的！你行嗎？我說行。

8月7日一大早就趕赴Ramat Gan市府，二話不說，先看場地做筆記。Lily先帶我勘查室外場地，剛好位在馬路邊。我說不行，這個團不能在路邊表演。我們不僅要辦好這個表演，而且要辦得有聲有色，因此需要安排室內場地，而且我們希望將中華文物展與慶祝姊妹市締盟儀式合併辦理，成為Taiwan Festival活動。市府旋即表示願意保留世界鑽石中心國際表演廳，可是強調裡面有600個座位，坐不滿的話會不好看。我說，那我們就只得試著再找找別的場地。Ramat Gan劇院似乎不錯，300多個座位，又在市中心附近，各項設備都非常現代化，惟停車較為麻煩。在與劇院管理員勘查相關設備後，決定使用這個場地。由於訪團所需專業舞臺設備清單皆以中文書寫，只能直接翻譯成英文交給市府。奇妙的是，他們竟然都看得懂！

經過幾次與市政府商議，心裡益發篤



國際青年大使團表演傳統舞蹈。



國際青年大使團表演八家將。



定，對這次展演活動深具信心。市府已先規劃場地佈置而且派人來駐處檢視文物，以便安排展出。至於酒會方面，市府也接受我們的建議，同意部分採用在以色列的唯一一家臺灣Kosher餐廳的食物，讓以色列的朋友們能有機會品嚐道地的臺灣美食。可是精打細算後，我們預算遠遠不足。Lily說，市長已經指示了，我方僅需支付預算內的費用，超過的部分由市府承擔。錢的問題解決了，可是觀眾呢？市府已經說了，除了市府官員外，他們沒辦法幫我們洽邀，因為正值開學期間，大家都在忙。急急忙忙跟大使報告後，全館動員洽邀公務及私人友人，市政府特別請我們再提供5面國旗由訪團帶來。

訪團抵達前一天，友人告訴我Ramat Gan街道上四處已插上我國國旗。其實先前他們已經提及要將國旗懸掛起來。市府既然有這種想法，我們當然樂觀其成，而且這次活動既然是我國與以色列的文化藝術與青年交流，理應懸掛我國國旗。為利我團入境通關，大使特別指派另名同仁前往約旦，一路陪同訪團自約入境以色列。由於陸路關卡多為巴勒斯坦人使用，通關耗時3小時。因為當天是安息日，沒賣吃的，大使夫人還特別為訪團準備了30幾個便當。團員在車上一邊吃著餐盒，一邊聽大使夫人解說聖墓教堂的歷史及宗教背景，團員的精神與胃口同時獲得滿足的模樣真是可愛！

第二天上午參訪活動中，團員特別喜愛地中海，甚至脫了鞋子下水感受，好像要把這種感受塞滿心底帶回臺灣。雖然只與這些年輕孩子們短暫相處，對他們的言談舉止卻印象深刻。其實此刻的我，主要就是提供他們飲食及照顧他們平安，其他的都已經不必再操心了！中午過後的彩排及燈光音效的預演操作進行得非常順利。在排演時，這些孩子們的表現已經不是一個好字可以形容。他



國際青年大使訪團演出後於舞台上合照。





駐處季大使與Singer市長走紅地毯進場。



我國國旗在市區街道飄揚。

們的表演深刻打動了我！讓我不自覺激動叫好！我確信這會是一場成功的演出。6點鐘酒會開始前，室內及戶外街道皆已張掛我國國旗，入口處並鋪上紅地毯及鮮花，所有文物也已優雅陳列在展示臺上，並附上希伯來文的文字說明，整個會場美輪美奐，在場的每一個人都興奮極了。

表演開始後，滿場觀眾愈發喜歡每一個單元的演出。這些年輕孩子雖不是專業舞者，卻也毫不遜色。若非有著個人的努力、付出及學習，又如何能表演得這麼好？深深的觸動人心？觀眾也不自覺與舞者一起激動高喊著臺灣加油，不禁讓我紅了眼眶。已經記不得有多久沒有看過這種景像，也從未在國外看過這麼多自己國家的國旗隨風飄揚！訪團演出時，多位以色列女童在臺下模仿舞臺上大哥哥及大姊姊們的表演。演出結束後甚至有多個以色列觀眾捨不得離開，他們說不願回到現實環境，因為還陶醉在表演中。Singer市長也對訪團的專業表演讚不絕口，許多觀眾都說從沒有看過這麼好的表演。

9月5日早上大使夫人及同仁再次陪同訪團踏上趕回約旦的路程。大使夫人前一天特別說，「這些小朋友表演得真好，很感人，我一定要去送他們。」夫人的話已說出了我們的心聲。到了邊界，青年大使們幾乎都泛紅著眼眶。來的時候，他們帶給我們歡樂及榮耀，並且協助我們將臺灣推上國際，完成文化外交的使命；走的時候，帶著我們依依不捨的祝福與鼓勵。從他們的身上我們也看到了國家未來的希望。兩、三天後，Ramat Gan市府將當日表演內容置於youtube上，網址是<https://youtu.be/ZNkPbMaB2UQ>。



Ramat Gan劇院外的國旗展列。



看見世界的廣闊，看見我們的力量——

「國際青年大使亞非團」赴約旦、以色列、南非及史瓦濟蘭四國巡演交流



本團於約旦衛城合影。

■ 亞西及非洲司薦任
科員張藍丰

「國際青年大使交流計畫」是由外交部自98年起自國內各大專校院甄選優秀青年學子組成青年大使團前往邦交國及友好國家訪問與演出，經由青年大使將我國多元文化熱情與活力傳達世界各地，為成功的國民外交活動。今（105）年外交部自各大專院校700多名申請者中甄選100位國際青年大使並分成亞非、亞太、歐非及美加智利等4團，前往全球五大洲16個國家、17個城市參訪。

本團由外交部禮賓處王公使華榮擔任團長，國立臺灣戲曲學院張研發長文美擔任副團長，並由筆者擔任隨團秘書，

率領26位來自18所大專院校學生，於今年8月29日至9月17日赴約旦、以色列、南非及史瓦濟蘭等四國進行訪演及交流。青年大使團在臺北6週密集訓練後出發，訪問期間透過音樂、舞蹈表演、語文交流、拜會駐地政、僑、學界、國際組織及政府機關，傳達「活力世代、友善臺灣」的精神，並以新世代的熱情，感動當地人士並獲熱情回應。本團學員歷經數週艱苦訓練，培養團隊合作精神，發揮個人潛力，圓滿達成外交使命，均感收穫良多並與有榮焉。茲摘整亞非團15位青年大使出國心得如次：

國立臺灣師範大學 張凱翔

不同領域的人才協同合作，越能激盪出燦爛的火花。亞非團夥伴雖經較長的時間才認識彼此，但相互瞭解愈深、隊伍就愈團結，舞蹈組團員常騰出額外時間指導非科班生跳舞，音樂組員為大家示範合音及發聲，交流組團員則是我們的英語救生員。在出團期間更是彼此幫助、不分你我、適時補位。我們來自不同學校、有著不同專長，但只有一個共同目標，就是「讓世界看見臺灣」。

國立臺灣體育運動大學 陳書宇

一直都覺得能夠擔任青年大使是一件很棒的事。

出國前我便告訴自己，無論如何都要把握當下，因為每一刻都值得期待，果不其然！每一站的行程都非常充實，約旦和以色列雖僅相隔死海，卻是兩個截然不同的世界。南非平均地勢高，演出時容易氣喘，但觀眾的熱烈掌聲，感覺一切都值得了。最後一站是史瓦濟蘭，冷冽寒風絲毫沒有減損我們傳遞來自臺灣的熱情，隨著任務逐一圓滿達成，很開心也有些不捨，這表示和亞非團團員別離的時刻又更加迫近，這趟旅程帶給我的感動將永存心中！



於約旦境內敘利亞難民小學演出時，小朋友專注觀賞的表情。



與約旦救援組織—敘利亞難民小學校長合影。



以色列Raman Gan市府於劇場內外布置多面大型國旗。

國立臺南藝術大學 吳宜庭

在約旦的第三天，我們前往敘利亞難民小學。這所學校由約旦救援組織（JRO, Jordan Relief Organization）所創建，校長提

到學校面臨最大的問題就是資金困難，希望國際社會能更重視敘利亞內戰問題及挹注更多資源在難民孩童上，因為孩童的成長不能等，教育是他們復興敘利亞家園的希望。在與這些資源匱乏的敘利亞難民孩童短暫相處後，深刻感受到身處臺灣的我們是多麼幸福，也對難民小學校長竭力投注資金人力在敘利亞難民孩童上的無私付出充滿敬意。回程時，聽說路的另一頭是通往敘利亞的方向，看不見的炮火依然猛烈，很慶幸我在臺灣長大，因為戰爭中的童年殘酷地令人難以想像，令人相當不捨。

我很感激自己擁有的一切，也非常謝謝外交部能舉辦國際青年大使交流計畫，讓我得以體驗不同的文化、與不同背景的人士交流。也許我沒辦法像那位難民小學校長一樣給予上



以色列Raman Gan市劇院開場序幕「躍動的珍珠－臺灣」，寓意臺灣以海洋為核心的地理位置。



以色列Raman Gan市劇院演出－第五幕「多元文化」，以現代舞呈現臺灣年輕世代創意及活力。

百位難民孩童實質協助，但希望透過這次的分享，能让更多人知道並獲得改善敘利亞難民處境的力量。

國立臺灣大學 趙雨齊

在以色列，我們盡情探索這個「科技創新大國」的廬山真面目，也意外享受短暫卻令人印象深刻的「地中海風情」。而南非與史瓦濟蘭，則是我第一次踏上非洲大陸，顛覆自己對這塊未知大陸的想像，除了參訪不同的政府部門，也近距離接觸野生動物。這些獨特難忘的經歷都是參加國際青年大使團的寶貴收穫，當然最慶幸的還是參加了這個由29人組成的亞非團，一起走過這段充滿回憶與成長的暑假時光。

國立清華大學 林佳儀

抵達南非的第一天，我們參訪斐京華僑公校，看著小小孩們認真的隨著老師學習華

語，開心朗誦課文、唱中文歌曲，並用字正腔圓的中文介紹自己，讓我也感染他們那種快樂、不怕犯錯的學習熱忱。

國立中正大學 李語婷

當你真正走過，才知道自己力量的微薄。走訪癌童病院、難民小學，深刻感受到資源不足與環境劣勢如何影響人的一生，我的使命感也油然而生；參加座談會，聽取成功企業家的經驗分享與交流，激發我們努力朝目標勇往直前的動力；每場90分鐘的大型演出，觀眾不間斷地歡呼及掌聲給予我們源源不絕的力量；謝幕時群眾的熱情擁抱，更讓我們的情緒沸騰到最高點。這趟旅程中，人與人之間的情感交流最令我印象深刻。亞非團的每位青年大使在音樂、舞蹈及語言上各展長才，並共同走訪4個國家，我將珍惜這得來不易的緣分並永遠珍藏每一刻的感動。



在以色列與地中海的短暫相遇。



於斐京華僑公學演出結束後致贈該校小學生由團員自費購買的氣球，並與該校正、副校長合影。

國立政治大學 周孟汝

在亞非團裡獲得的人生哲學，遠比我在任何課堂、社團都還要多更多－在約旦與兩位年輕有為的NGO創辦人及企業家聊了一個晚上，話題從美食、社會運動、社會企業到臺灣現況及約旦政情，我真的常常在許多外國人的談吐裡發現我們和他們的相似處。臺灣和約旦相距將近半個地球，要說我平日生活跟約旦還真的沒有什麼關聯，但卻有一群約旦人和臺灣人一樣勤奮、有創意、敢冒險。像這樣的餐桌哲學，其實很有趣，輕鬆卻深刻。在表演和觀



於南非國際關係及合作部參加座談會。

衆交流時，我變得不害怕表現，不會緊張，也漸漸不容易出錯了。在亞非團中，我想我應該是成長最多的人之一！

國立臺灣大學 周黎薇

以色列，一個古今文明交融、西方與東方文化交會的地方。在中東所遇到大部份的人，不稱我們耳熟能詳的國家Israel為「以色列」，他們稱之為「被佔領的巴勒斯坦」，越過隔離以色列與巴勒斯坦高達五公尺的高牆，巴勒斯坦自治區是另一個完全不同的世界，琳琅滿目的招牌從希伯來文轉變為阿拉伯文，商店裡賣著世界地圖中不被標示的巴勒斯坦。城牆雖然開放，但高築的是糾纏以巴多年歷史情結與人民間的相互不諒解。

這趟旅程中，永留在我們記憶深處的，是沿途所遇到的人們－有的有著振奮人心的故事、有的背負著沉痛的過往還有的飽受歷史帶給他們的原罪折磨，而我只能在此記下生命短暫交會的火花。



於南非科技大學（Tshwane University of Technology）書法示範及華語文交流。

臺北市立大學 林芳頤

出訪行程緊湊卻充實。大家會趁著空檔在車上小憩，看到如同家人般的隊員睡顏總覺得溫暖、溫馨，因為這都是眾人為達成任務而努力的過程。

感謝團長總是在我們疲累時開些小玩笑，感謝副團長時時關心我們，感謝秘書姐姐在處理繁雜事務之際也不忘照顧隊員，感謝隊員互相幫助完成任務，感謝外館人員細心規劃，感謝我能有機會參與青年大使團，感謝主辦單位讓我體驗不同的文化、看到廣闊的世界，這些回憶都將珍藏在我心中，我永遠不會忘記2016年與青年大使相遇的夏天！

國立高雄第一科技大學 林筱庭

我們到訪約旦兒童癌症治療中心探視癌症病童，看到他們勇敢地為延續自己生命而努力、奮鬥，而我們僅能給予短暫的歌曲樂章。讓我印象最深刻的是一位病童母親，當團員隨著小提琴旋律唱出You raise me up歌詞時，她

落下串串淚珠，雖只是短短幾小時的交流，但希望這短暫時光帶給他們些許歡樂、忘卻病痛的折磨。

在大型表演中讓我記憶最深刻的是在史瓦濟蘭，當地團體接續幾十分鐘的演出，震撼人心。一位獨腳的小女孩深深吸引我的目光，生理的缺陷沒有阻礙她對跳舞的堅持與熱情，她的表演傳達了當地人文深度—輕快明亮的節奏帶來快樂且正面的能量；她的生命之舞，感動了我，也感動現場的所有人。

國立臺北教育大學 陳一帆

在國內六週緊鑼密鼓的集訓後，我們帶著扯鈴、原住民、客家、閩南、藝陣、華夏、多元、天燈等多種元素組成的八支舞作，將臺灣的多元文化與世界分享。看著駐外館處及演出場地上飛揚著我國國旗，心中充滿莫名的感動。宣揚臺灣之美、正視這塊土地於國際社會的存在，這就是我們青年大使的任務吧！我的夢想是將玩轉扯鈴的快樂，分享給全世界的人



們！非常感謝「國際青年大使計畫」讓我朝著夢想邁向一大步。

天主教輔仁大學 張展嫣

這趟旅程讓我開拓了眼界，也增加了勇氣。原本從未想過出國擔任志工，但透過以色列駐外人員的分享，堅定我的信心，我想體驗不同的國度及不同的文化，並為這個世界做點什麼！期望自己能夠勇敢追尋所愛並堅定向目標前進，我永遠不會忘記在約旦學到的一句話「If you do not like the thing you are doing, don't do it」。謝謝這個暑假，謝謝參與2016年國際青年大使的每個人。

國立臺南藝術大學 曾韻筑

很榮幸能與亞非團團員赴訪約旦、以色列、南非、史瓦濟蘭宣傳臺灣的多元文化，其中史瓦濟蘭是我印象最深刻的地方，不僅因為當地民衆的熱情接待及非洲南部的美麗風光，也因為其中一場戶外演出，在所有人的通力合作下，以遊覽車為據點更換戲服、道具，使演

出順利完成。這20天的參訪，讓我學習到團隊合作的重要，並體認不同國家文化風情，非常謝謝青年大使這個活動，讓我看見不一樣的世界。

天主教輔仁大學 黃筠庭

三週的國外旅程，我們拜會許多機關團體，有大學院校、華僑學校、政府部門、非政府國際組織等，每次座談及交流都讓我重新思考並檢視自己，其中令人印象最深刻的一句話是Don't be afraid of failure! If you are afraid of it, you are a loser。聽完演講，我也嘗試調整自己，學習以正面能量接受每一個挑戰。

對照出國前後的心情，都有著不一樣的興奮與悸動，不論是帶著臺灣的美好飛到世界各地宣揚，抑或完成任務卸下責任的那一刻，都令我無比感動…感謝有這個活動，讓年輕人有機會從不同角度瞭解自己成長的國家、更愛惜這塊土地，我將帶著這份體認迎接下個挑戰！



團長王華榮公使與團員應邀前往史瓦濟蘭電臺受訪。



駐史瓦濟蘭陳經銓大使與團員合影。



史瓦濟蘭Manizini市政表演－舞神將（以建醮謝神祭儀展現精緻陣頭文化）。

臺南應用科技大學 劉詠晟

六週的臺北集訓、三週的外國參訪、一個半月的共同生活，過程中難免需要與團員磨合，但這都讓我們更加團結共同面對及處理行程中的各種狀況。

參訪的四國因時差、氣候、飲食及文化的不同，我們需要隨著調整自己的狀態，與以前和母校出國演出的經驗相比，我因為這次行程得以累積許多舞臺實戰經驗。我們

曾在正規劇場、圓形舞臺、戶外場地演出，也曾面臨需搭建簡易換裝室、在巴士和貨櫃車內搶裝的情形，考驗接連不斷，但我們隨時備戰以應不同狀況。這段旅程使我收穫豐碩，也讓我更加堅定朝向夢想前進，希望能在舞蹈的領域努力、奮鬥，並期許未來的自己能以專業舞者的身分，在世界舞臺上繼續為臺灣發聲。✦

史瓦濟蘭Mliiwane野生動物保護區教育參訪。





小琉球「行動領務」
受理情形。



謙卑行腳 南部辦事處「行動領務」活動紀實

■ 南部辦事處助理員高媛惠

7月午后，國境之南的恆春半島，拂面的海風吹不散炙熱的暑氣，而恆春戶政事務所內的人氣也直線上升。

「啊是發生什麼代誌，那ㄟ家多人？」一位阿伯駐足在戶政事務所前狐疑問道，穿著外交部領事事務局制服的同仁滿臉笑容地說：「阿伯，我們是外交部來服務鄉親辦護照的啦！也有提供

出國旅行平安的資料喔。」「噢～是外交部南部辦事處來『行動領務』服務，啊！啥米是『行動領務』？」「是來這兒提供鄉親們申換護照收件，並宣導國人旅外安全、外交部旅外急難救助措施及青年海外度假打工等實用資訊。」

阿伯又說，「哇！連戶政事務所內人員也那麼忙碌」，只見5位戶政所同仁和志工分頭協助民衆填寫申請表、影印身分證、發號碼牌及叫號。戶政所與本處同仁合作無間，默契十足，也因為申辦民衆非常踴躍，超乎預期，原定2小時的收件延長為4小時，嘉惠200多位民衆，很多人直呼：「有效率！揪感心！」

收妥文件資料準備打道回高雄時，一位從車城鄉來的民衆滿頭大汗趕到戶政所問說：「我來晚了，請問還可以辦護照嗎？」本處同仁立即下車親切說明，耐心協助填妥資料，在那位民衆連連道謝中，完成了這次成果豐碩的「行動領務」服務。

其實，這不是本處今年所辦的第一場「行動領務」活動，早在6月間，本處即與高雄市民政局首度合作，在美濃區辦理「行動領務」，為高雄東部旗美九區鄉親提供服務，由於當地人口結構以年長者較多，不擅於使用網



陳處長偕同仁拜會屏東縣潘孟安縣長。

路，也較少看報，我們虛心接受民衆建議透過村里廣播系統等宣傳工具，讓年長鄉親瞭解及善用政府的服務事項及美意。本處也仔細檢視相關文宣及精進讓更多民衆瞭解並善用外交部「行動領務」的服務內容，所以在接下來赴恆春鎮、琉球鄉及東港鎮的規畫中，本處的宣傳管道已深入村里基層，希望一步一腳印，讓民衆真實感受到外交部對國人的關心。

近年來，由於國人出國頻繁，外交部受理的領務申請量居高不下，本處也不例外，其中單是個人親辦護照的案件，申請量由101年的87,000本，大幅增加到104年的147,000本，成長將近7成。許多住在偏遠地區的民衆，必須長途跋涉來到高雄市區，耗費大量的時間和精力。本處有感於民衆需要，在有限的人力物力之下，仍趕赴偏鄉為民服務，就像把外交部搬到民衆的「厝邊」，用將心比心的態度服務大家。



本處陳處長偕同仁拜會立法院莊委員瑞雄東港服務處。



恆春行動領務現場。



「行動領務」要能發揮效益，「接地氣」最重要，也就是要和當地地方政府及民間團體密切合作，由當地提供行政協助，以及透過村里鄰的口耳相傳，讓民衆廣為知曉。因此，本處今年所辦理的每場「行動領務」，均經完整規劃，除於事前先與縣市政府、鄉鎮公所及戶政事務所密切協調外，並前往當地拜會相關單位及預先勘查場地。例如，為了籌辦10月份的東港及小琉球「行動領務」，9月間陳處長偕楊副處長等同仁陸續拜會屏東縣潘縣長孟安、立法院莊委員瑞雄服務處、東港鎮徐鎮長志雄、東港區漁會、琉球區漁會及兩地戶政所等，就「行動領務」的服務內容，事先與地方政府及漁會溝通並獲得正面回應。

10月4日一早，就在「梅姬」颱風襲台後的一週，楊副處長和同仁一行浩浩蕩蕩自高雄驅車前往屏東，開始忙碌的一天，因為這一天上、下午要分赴小琉球及東港各辦理一場「行動領務」。小琉球位處東港鎮的西南方，是個美麗迷人的珊瑚島，面積約6.8平方公里，島上居民約12,000人。琉球區漁會的人員告訴我們，小琉球具有豐富的觀光資源，保留自然、無污染的海洋環境，其中花瓶石是著名的

地標，也是適合浮潛的旅遊景點。他打趣說：「在這裡開車「環『球』一周」只要花一個多小時，還可輕易登上全『球』最高峰龜仔路山。你們從台灣來，台灣最高峰玉山還不到4,000公尺，你們知道全『球』最高峰究竟有多高嗎？海拔8,700公分！」琉球鄉民樂觀幽默的天性，讓我們留下深刻的印象！



行政院南服中心許國華副執行長至東港「行動領務」現場表達支持。

但是我們可沒有時間去「環『球』一周」。抵達東港碼頭後，即搭船前往小琉球，經過半小時的航行，在熱情陽光的迎接下，我們登上碼頭，努力爬上陡坡，步行到東港戶政所琉球辦公室時已汗流浹背。琉球戶政所非常迷你，但仍騰出一個櫃台供我們使用，由於空間狹小，連服務布條都無法掛上，最後由戶政所和本處人員手持布條在門口合影，算是為這次的任務留下一個回憶。回程抽空到附近商店街買些當地特產「麻花捲」，欲帶回處裡和同仁分享，到了登船碼頭，「意外發現」竟有一家乾淨明亮的「免稅商店」。同仁驚呼：「免稅商店耶！難道我們剛剛出國了嗎？」離開船時間還有20分鐘，還要猶豫嗎？趕快給自己一點小小的福利吧，Go Shopping！



小琉球「行動領務」開張。

結束小琉球的活動返回東港，一路風平浪靜，大家未出現影響食慾的暈船現象，於是找了一家經濟實惠的海鮮餐廳慰勞自己。看著菜單，「那個魚？」問老闆，「那是什麼魚？」老闆哈哈兩聲就知我們是外來客，笑著說：「『那個魚』就是『那個魚』，你們點『那個魚』就好好享受品嚐『那個魚』，這樣才會知道『那個魚』是哪個魚。」原來是東港獨特的漁產，哪能不嚐嚐呢？果然口感柔軟滑順，風味獨特，填飽了肚子，感覺自己也享受了旅遊生活頻道美食達人的待遇啊！

飽餐一頓後，我們一行人展開今天的第2場行動領務—東港區漁會，抵達時東港戶政所已完成場地佈置，並動員多位志工協助等候民衆填寫表格。行政院南部聯合服務中心許副執行長國華也到場給大家鼓勵。由於戶政所同仁的大力協助，現場民衆申辦的過程非常順暢且井然有序，許多民衆一再讚賞同仁專業親切的服務。其中有一位在大陸經商的民衆，利用「十一」長假返國為女兒申換護照，在辦完護照後給我們寫下這樣的鼓勵話語：「外交部南部辦事處行動領務服務真是超級便民，全世界真的找不到這樣的政府服務。服務的公務人員

真的超級親切。」令在場的同儕瞬間忘卻這一天海陸奔波的辛勞。

「行動領務」背後有著辛苦的一面，同仁當晚趕回辦公室，還要加班將當天所有收件登錄電腦，才能讓民衆提早一天領到護照。而辛苦的背後伴隨著榮譽感與成就感，看到民衆滿意的笑容，對政府的肯定，對外交部的聲聲感謝及讚賞，這一天的疲憊都化為力量的泉源。

南台灣有著和煦的陽光、富有人情味的民衆，以及怡人的大自然景緻。建議在臺北辛苦工作的同仁，不需要花費80天及大筆鈔票環遊世界一周，可以考慮來南部歡度快樂週末「環『球』一周」喔！



東港「行動領務」受理情形。



小琉球地標—花瓶石。



你所不知道的機票採購

■ 秘書處薦任秘書殷煜琪

買

機票很困難嗎？

為什麼買張公務機票規定如此複雜？

為什麼本部買的機票好像常比外面的貴？

為什麼我們的簽約旅行社只有3家？

要回答同仁們的十萬個「為什麼」，我們得先「話說從頭」……

96年間採用「臺銀共同供應契約」

本部每年國際機票採購金額約達新臺幣1億5千萬元，96年3月至97年2月係採用「臺灣銀行公務國際機票共同供應契約」辦理，該契約採不同地區分項決標，得標廠商得採各區機

票票面價不同折數組合決標。除機票款外，還須間接支付臺銀每筆交易金額2.44%（包括手續費1.5%及電子支付費0.94%）的額外費用，且不包含接送機、代辦簽證、保險及協助安排過境住宿等服務。

97年後自辦公開招標，以最低標方式決標

關於96年採用臺銀共同供應契約，基於（一）每年支付間接額外費用至少366萬元；（二）機票價格折數偏高，票價較貴；（三）沒有包括相關配合服務（如代辦簽證、代訂旅





採購小知識：什麼是複數決標？

一個招標案可以產生2家以上之得標廠商。機關可就同一採購案，依品項或數量，決標給不同的廠商，有助於促進競爭、分散履約風險、提高採購效益。

館、機場接送) 等原因，難以滿足本部需求。

本部爰自97年起收回自行依不同地區固定折數分項決標、機票票面價折扣率最低標及複數決標¹方式辦理公開招標，得標廠商共11家。本部契約折扣率均較臺銀共同契約為低，每年可節省機票款至少1,000萬元以上，加上免付間接額外費用366萬元，共計每年節省公帑逾1,366萬元。由於本部節約預算成效卓著，致獲財政部陳報至行政院，選為100年度「提升政府財務效能方案」執行績效優異機關。

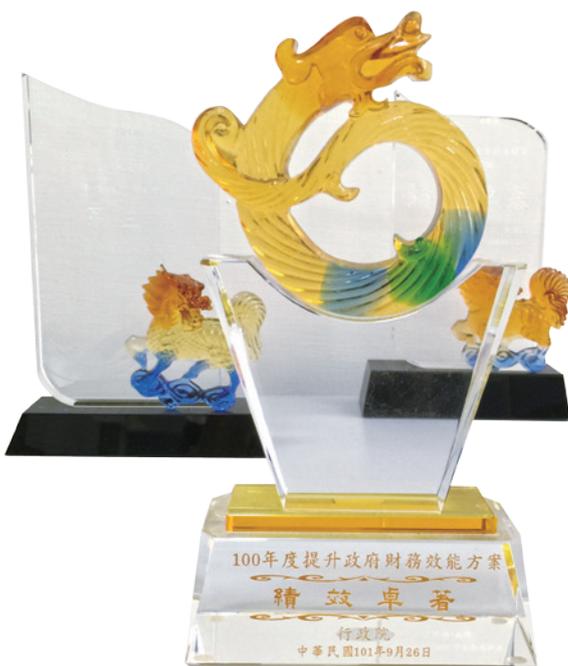
機票採購業務並不都只有美好的故事，因為採最低標，廠商會先低價搶標成為本部

合約廠商，又因不符成本經常常發生票面價造假情事，本部會計單位抓不勝抓，不勝其擾。例如某旅行社於94年11至12月間因有「偽造、變造投標、契約或履約相關文件」之情形，經本部依政府採購法規定刊登政府採購公報拒絕往來廠商名單(95/10/6~98/10/5)，並經行政訴訟判決本部勝訴，得以捍衛本部及同仁之權益。

102年7月起精益求精，改以「最有利標」方式決標

本部自辦國際機票採購公開招標，節省國際機票支出，雖然成效卓著，但逐漸出現旅行社「票面價」造假、黑函、服務不良等問題。例如多起赴任機票採購案比價不實，經秘書處同仁審查並自行找第3家廠商報價，每案均節省可觀經費，甚至有一案達10萬元者。另查獲數案要求採購全額非限制性經濟艙機票(票價幾等同商務艙)，以供升等商務艙的案件；亦有數例刻意採購較高價機票或嬰兒購買兒童票者(舊制赴任雜費係以機票款成數計算)。類此廠商票價造假、艙等浮報、廠商間黑函及少數同仁未遵守購票規定等各式「疑難雜症」，讓秘書處同仁疲於奔命。

針對種種問題，除建議人事處修改相關規定以及改善機票採購流程外，最大的變革是參考部分大型民間企業採購機票的做法，革新票





採購小知識：什麼是機票成本？

旅行社向航空公司或票務中心購買機票的價格。



採購小知識：什麼是最有利標？

除了價格外，還就廠商投標標的之技術、品質、功能、商業條款、過去履約績效、財務計畫等項目，就序位或計數做出綜合評選。

價計價方式，以「機票成本」加「服務費」計算票款，並在中央各部會間率先採用最有利標方式，評選廠商，除將價格（服務費）納入評選項目，並綜合廠商商譽、經驗、能力、額外服務評選優良且符合本部採購國際機票需求之優秀廠商，達到建立票價合理性及評選績優廠商的雙重利益。

由於本部任務性質特殊，臨時出發、取消、改道、特殊目的地等各種突發狀況多，一般旅行社未必有處理的經驗及能力，採用最有利標更能選出優良廠商，並鼓勵廠商提供最佳的服務及福利（主動提供免費額外服務項目或回饋機制），所以本部102年7月起的合約「貴精不貴多」選出3家簽約廠商，加上個案申購時的比價程序，可兼顧品質與價格，避免開放過多簽約廠商名額，增加不良廠商進入機會，有利潤的案件就承接，不想做的案件找藉口不做，時時低價搶標，又頻頻發生狀況，將重蹈最低標時代簽約廠商「量高於質」的覆轍。104年起為增加同仁選擇彈性，又增加簽

約廠商家數為4家，惟其中1家因服務不良，105年未予續約，現又恢復3家簽約廠商的情況。考量同仁需求，下次招標時將規劃酌增廠商家數。

上述最有利標評選機制改革執行以來，幾已根除票面價造假及黑函問題，兼顧保障同仁福利（接送機改以回饋機制處理，以避免違反規定），大幅提升廠商報價的透明度，營造良好公平的競爭環境，有助履約管理、擷節預算及提升效能，也因此103年獲得「行政院與所屬中央及地方各機關建立參與及建議制度」「廉能政府與優質文教類組」獎項。中央各機關甚至紛紛取經本部革新做法，並聘請本部相關同仁擔任各該機關採購案評選委員，如行政院人事行政總處、經濟部、經濟部國貿局、陸委會等。

說到這裏，還沒解答很多同仁的疑惑：

為什麼買張公務機票規定這麼複雜？

答案，跟「羅馬」有關係！

因為「條條大路通羅馬」，一張公務機



票可能有百百種行程、規格和價格！直飛？轉機？轉1次？2次？為什麼從新加坡轉機？那走東京呢？什麼叫最直接航程？是Y艙的經濟艙還是Q艙的經濟艙？坐華航還是長榮？

此外不同的公務型態對應不同的機票規定，如公務出差受「國外出差旅費報支要點」規範，外派或調任由「駐外人員川裝費支給要點」規定，進修或語訓又由「中央各機關派赴國外進修、研究、實習人員補助項目及數額表」規範，無怪乎同仁採購機票有點辛苦，秘書處同仁審核案件也十分辛苦。

為進一步節省公務，比價制度仍是不可少的一環。比價增加同仁採購的程序和時間，因此為了便利同仁採購機票，在「效益」和「效率」間求取平衡，已於本部建置中的新事務

表單系統設計機票採購及核銷系統。預計上線後，能大幅解決同仁不清楚申購流程、不瞭解相關規定、找不到表單、難以追蹤申請進度、與旅行社溝通困難等等的問題。

最後，還有一個疑惑：「為什麼我們部裡買的機票好像常比外面的貴？」

其實，答案很簡單，因為我們買的機票和外面的機票根本是不同的機票！這就像包包有名牌包和路邊攤包，它們一樣都可以裝東西，但規格及售後服務卻大不相同。本部買的機票和外面買的機票一樣可以送你到達目的地，但我們買的機票通常有較寬的使用條件及規格（較長效期、可改日期／航班／行程、可退票等）、優惠服務（網路或坊間旅行社沒有提供的專人24小時服務、免費代辦簽證／護照／保險、代訂交通及旅館及最重要的一機場接送機等）。另外，依行政院規定，國籍航班有飛抵的地點，應優先搭乘國航班機，這也造成本部買的機票可能比一般販售的機票貴，因為離台航段搭乘的國航通常會比全段都搭乘外籍航空的票價高很多。

說了這麼多，希望能對同仁採購機票有所幫助，秘書處也歡迎同仁隨時提供建議，一起讓買機票更加簡單，也更能節省經費！✈



參與公益活動 一堂無價的人生課程

主辦單位臺北市國小家長會
聯合會幹部歡迎並肯定本局
參與園遊會。

■ 外交部領務局替代役男蔡尚庭

「反貪廉政」是政府當前積極推動的廉能宣導政策，而「愛天使樂活園遊會」則是民間社團活動，兩者看似毫不相同，卻在一場社會參與活動中有所交會。外交部領事事務局政風室陳順煌主任帶領筆者等4名替代役男組成的團隊於今（105）年5月29日前往圓山花博公園爭艷館，參加由臺北市國小家長會聯合會主辦、企業團體公益贊助的「愛天使樂活園

遊會」活動。當日活動現場設有民間企業與團體認捐的80個攤位，提供免費美食、遊戲、才藝、文創、美髮、商品等資訊及教學活動，主舞臺上更有精彩舞蹈、音樂、魔術等表演。主辦單位廣邀臺北市國中小、高中學生與家長及特殊教育單位、愛心團體等各界參與，展現社會多元與民間善良愛心力量，現場湧進上萬名民衆熱情與會。

「心」的定義

筆者受邀參與這項活動時，陳主任表示，這不僅是一個反貪倡廉的社會參與活動，同時也是一場兼具教育與愛心意義的公益活動。這讓我想起曾讀過嚴長壽先生所寫的書《做自己與別人生命中的天使》所倡導的公益精神，透過首次參與的愛天使活動，真正對愛心公益活動有了「心」的定義。當日步入活動現場，多數是民間企業前來擺設攤位，政府機關只有外交部領務局。我們的攤位名稱是「外交部領事



活動現場與民衆互動情形。

事務局與您手牽手心連心—共創廉潔家園」，找到所屬攤位之後連忙架起領務局的旗幟，並擺上海外急難救助APP、LINE官方帳號、服務專線0800085095等衆多文宣品，盼藉此活動向社會大眾推介外交部各項便民服務。活動攤位的亮點來自陳主任規劃設計的三個緊扣政府廉能主題的互動遊戲，分別是「反貪對對碰遊戲」、「倡廉轉盤遊戲」及「肅貪電擊遊戲」。藉由寓教於樂的方式，宣導政府重視廉能的決心及努力。

領務局攤位吸引參與民衆的目光，許多行動不便或身心障礙人士與家屬更熱情參與。筆者對此心中諸多感觸，在行動不便的朋友身上，看見自己的幸運，可以獨力照料自己每日生活所需，亦可隨心所欲前往想去的地方，頓時驚覺自己的幸運。而另一幕更觸動筆者的內心深處，一旁默默守護孩子的家長們，面對自己的孩子不論先天抑或後天的身心障礙，父母親都勇於接受來自上天的挑戰。我觀察到有些身心障礙的孩子，或因行動不便而感到自卑或



外交部領務局社會參與「愛天使樂活園遊會活動」的活動攤位。



互動遊戲寓教於樂，行銷領務局推廣廉能觀念及為民服務。

人際壓力，因而顯現不耐或情緒焦慮，有時甚至會對家人大發脾氣，或出手拍打，然而家人給予孩子的回應，卻不是大聲斥罵，而是更有耐心的給予擁抱及溫暖，充分體現父母對身心缺陷孩子無限的包容與疼惜。這些親子互動的畫面深深烙印在我心中。對大部分人而言，站立跑步好像是理所當然的事，但對一些行動無法自如的「天使」們，則必須很努力才能走好每一步，而背後總有一群充滿愛心及無私付出的家人與志工，當下讓筆者更加珍惜自己所擁有的一切，也更感恩父母，決心未來應當更樂觀努力前行，對社會與人群付出更多關懷。

「心」的省思

有人說，「痛苦是比較出來的，幸福是珍惜來的。」確實如此！在自己熟悉的國度，水電、醫療、食物看似稀鬆平常的東西，在世界上其他角落並不易得，甚至不存在。你或他，每天早上睡醒張開眼睛，總是煩惱著服役、上班或課業的繁瑣壓力，但世界上有多少人一張開眼睛，就要面對殘酷的戰爭帶來的摧殘，承受著能否平安度過今日的壓力及未知。因為參與「愛天使」的活動，使我有機會重新審視自己，深刻體認到在領務局擔任替代役及工作環境的諸多美好，也感受到自己擁有太多美好的幸福。



陳主任接受主辦單位頒發感謝狀。



現場發放領務局為民服務文宣資料與廉政問卷調查，現場填表人數超過500份。

從「心」出發

領務局每天有3,000至4,000名民衆前來申辦護照及辦理各類文件，役男被責以大廳現場提供民衆協助及服務。經過參與「愛天使」公益活動，讓我重新開始用「心」思考如何以熱忱服務民衆，也重新對「替代役」的角色注入新的意涵。熱忱是服務的基石，熱忱產生工作的動力；此外，筆者也體認到替代役的歷練是進入職場前的熱身賽，學習以正確的態度及用「心」妥處每件為民服務事項，也是最好的職前訓練。

我想圓規之所能畫出圓圈，是因為針腳在跑而「心」不變。人們之所以無法圓夢，是因為心既不定，而腳又不跑。我勉勵自己，未來退役後，應以發掘的熱忱做為圓心，感恩的心為半徑，畫出屬於我人生中的大圓圈。

「愛天使」的活動過程中，有許多人總是對我說謝謝，但是我才是需要說感謝的人。此次社會參與活動，帶給我及一同參與夥伴的改變，是人生態度的轉變，對於工作也有新的啟發，提醒必須珍惜生命中的每份感動。在此

要感謝陳主任無私默默奉獻，以及邀約共襄盛舉，讓我們這群替代役男，上了一堂充滿身教言教的無價課程。✎



精心設計好玩宣導互動遊戲機臺。



蒲美蓬國王生日慶典，國民們製作紙燈為其祈福。

泰王駕崩 友誼卻永存

■ 駐紐西蘭代表處吳建國大使
(曾任駐泰國副代表)



2007年曼谷舉行國際書展，詩琳通公主蒞臨我國攤位，筆者當時以代館長身分接待。



(2016)年10月14日晨起閱報，驚聞泰王蒲美蓬過世，享年88歲。筆者曾擔任我駐泰國副代表3年2個月，因此要向這位與中華民國有特殊情誼的泰國國王，致上最誠摯的哀悼與敬意。” Your Majesty, may you rest in peace.”

猶記2007年12月5日泰王適逢80壽辰，舉國歡騰，全國上下齊心為國王祈福暖壽。那日，筆者也前往皇宮廣場，近身觀察並目睹在場的數萬名泰國民眾崇敬泰王的真情流露。蒲美蓬國王1927年出生於美國麻薩諸塞州，於今年10月13日過世，依西曆算法享年應為89歲，但有部分媒體報載為88歲，應類



詩琳通公主以流利中文與筆者交談。

似華人虛歲和實歲算法不同所致。泰王生日同時也是泰國的「父親節」，這說明眾多泰國人心中已視國王為自己的第二位父親，地位甚至超越親生父親。泰王在人民心中的地位亦反映在泰國人民衣著的顏色。已逝泰王蒲美蓬出生於星期一，根據泰國的「顏色文化」，星期一的顏色屬「黃色」，因此泰人深信每逢週一穿黃色衣裳，將可帶來幸運，而黃色衣著亦有其歷史淵源。

蒲美蓬國王是泰國「節基王朝」(Chakri)第9位國王，尊號為「拉瑪九世」(Rama IX)。節基王朝延續大城王朝的「顏色文化」，規定王室成員必須按照每日「幸運色」裝扮搭配，週一至週日每日一色，絕不可變，否則就自貶身份，或被視為平民。每日的幸運色分別為：週一黃色；週二粉紅色；週三綠色；週四橙色；週五(淺)藍色；週六紫色；週日紅色。此一依據每日顏色穿衣的規定，後來雖因受西方文化影響逐漸淡化，然而對泰國上流社會或普羅大眾的穿衣文化仍影響甚鉅。當年筆者派駐在泰國工作期間，外交官工作西裝畢竟不適擇以大紅大紫的色調，但每日的領帶卻配合當地的顏色傳統配戴，因而讓許多泰國朋友覺得很「上道」。

蒲美蓬國王於1950年5月5日登基為王後，便無時不心繫國家安危與建設發展，他是國王，也是政治家、科學家(發明曾獲專利)、水利家、農業家、運動家(帆船)與音樂家，簡言之，睿智親民的國王亦是多才多藝的文武全才。舉例而言，國王的音樂造詣高深，精通薩克斯風、黑管、吉他、鋼琴等樂器，還能填詞譜曲，維也納音樂學院就曾頒給國王證書，而曼谷市面到處均售有他自譜的40多首歌曲。

筆者為廣泛結識泰國朋友，以利業務推展，特地勤學泰文(離任時已經到達能說、會讀、會寫的程度)，同時又努力學唱泰王所譜歌曲，其中最有名的一曲「雨絲」(สายฝน, Sai fon)是我的最愛。每次於曼谷宴客之後，筆者總會來個「奇兵突出」，為泰國賓客獻唱這首歌曲，成效每每驚人，即使是初識的泰國人，也因筆者的泰語獻唱而立即建立友誼。筆者確以歌藝結交了多方的泰國好友。

2008年1月筆者任滿調回外交部，5月發



在蒲美蓬國王過世以後，人們依然會在各地繪製他的畫像和擺設白壇，以表達思念。

表出任「非政府組織NGO委員會」副主任委員（時任林常務次長永樂擔任主委）。時任外交部長歐前部長鴻鍊宴請泰國貴賓（某位親王）時，曾安排筆者作陪。酒酣耳熱之際，歐前部長推出由我演唱泰王所做歌曲為「祕密武器」，外賓均驚訝不已，紛紛熱烈鼓掌。另一有趣事例，則是筆者擔任駐紐西蘭代表期間，2015年8月返國述職，應邀至泰國駐臺代表Kriangsak Kittichaisree官邸作客，晚宴後又開唱一首泰國膾炙人口的歌曲「互相訴說來聆聽」（เล่าสู่กันฟัง, Lao Su Kan Fang），為泰國當代最著名歌星Bird Thongchai唱紅的名曲，當場聆聽的泰國駐臺代表夫婦深受感動。Bird Thongchai 曾以泰國流行歌壇泰斗身分，在泰王80歲生日時獻唱一首รูปที่มีทุกบ้าน" (rup ti mi tuk bhan)，以表達對泰王像父親一樣的愛戴與感恩，後來這首歌曲在傳唱曼谷大街小巷，幾年後通曉泰文的友人去曼谷旅遊，還能聽到商店中播放這首歌曲。

蒲美蓬國王愛民如子，曾透過我國援助的「泰王山地計畫」，成功將整山的鴉片田改植為高端農作物，嘉惠泰北無數家戶，為國際稱頌。此外還有一例讓筆者印象深刻，2007年12月4日泰王於生日前一天發表演說，苦口

婆心呼籲泰國人要團結，如同兩腳走路一樣，言及「前腳跨出去後，後腳要能跟上」，國家整體才能往前邁步。當時泰王的演說確是有感而發，前年2006年9月19日歷來人氣最旺的民選總理塔信在軍方政變中下台，而後流亡海外，雖言泰國政變為一常態，但是塔信的下台使泰國分裂成為擁護塔信的「紅衫軍」走上街頭，另一頭反對塔信的泰國人則身著黃衫，表達對抗紅衫軍的堅強意志。紅衫、黃衫兩軍對抗的結果，對泰國政局造成動盪不安的影響延續至今。

以往泰國每逢軍事政變，只要泰王出面，雙方對峙情勢均即降溫，即便政變成功，上台的一方也會遵從王命，不會展開流血清算，所以鮮少像其他國家政變發生流血事件或下台的一方銀鐺繫獄。如今蒲美蓬國王駕崩，泰國最大的靠山不在，今後這個國家政局走向仍有待觀察。作為曾經派駐泰國，深愛這個國家的外交人員，筆者將替泰國祈禱，期盼泰國人民心中能長記蒲美蓬國王在世時，對國家的真誠奉獻與對人民的諄諄教誨，記著他曾說要好好用兩隻腳走前面的道路的一席話。

再見，Your Majesty！中華民國長達60年的友人—蒲美蓬國王，願您安息！🙏



慈悲

■ 王飛大使

我 在溫哥華住屋房間門窗甚緊，鮮見蟑螂、螞蟻等昆蟲出沒。兩個月前某晚入浴前在浴缸排水口乍見一隻灰黑色小蜘蛛，我本能舉起水喉把它沖掉。嗣後某天半夜上床就寢前，我照例默讀一遍貼在床頭的「心經」佛經，發現紙右下角棲有一隻小蜘蛛。為防它半夜爬上身叮咬癢痛，我立刻用一張衛生紙把它捏死墜地，低頭一看它已縮成一坨，靜躺在床頭櫃邊。心中有些不忍，開始後悔應該把它用紙包起來丟到窗外，而不該殘害一個小生

命。之後的日子裡心中總有一絲愧疚，感覺很不踏實。

每天晨起，我向例在佛像前焚香默禱。佛像兩側有一幅聯語：「真誠清靜平等正覺慈悲；看破放下自在隨緣念佛」。我一時衝動弄死了小蜘蛛，只有念聲「阿彌陀佛」，祝禱它早日超生轉世，別在人間只作隻小蟲。反省自己每天都讀那兩句開示雋語，但似乎沒能完全做到，是矯情？還是癡迷？落實修行，真還需要智慧和毅力啊！母親生前曾講過一個故事，



在東北吉林老家有一次老奶奶在柴房用鞋底拍死一隻蜘蛛，惹來老爺爺怒斥「惡婦」。我竟一時忘了這個教訓，此時又想起在溫哥華「佛光山講堂」兩幅壁畫內容—第一幅畫有一位農夫舉掃帚抹平屋前積雪上麋鹿所遺留足跡，以防獵人循跡追殺。另一幅是個小童用條長板凳架在一行螞蟻列隊行徑的路線上，以免橫遭路人踐踏死亡，善哉！善哉！

我經常收到溫哥華「心臟中風協會」(Heart & Stroke Association) 通函，籲請支助該協會防治心血管疾病的科研工作，並稱目前加拿大全國有60萬人罹患心臟衰竭疾病，每年新增病例高達5萬人。各界捐款將用以資助世界進行防治此項疾病技術的醫學研究。迄有Dr. Mansour Husain試用病人自身細胞修補衰竭破損的心臟成功的案例。想到我自己家族中父母親均因心肌梗塞及中風先後逝世，享年78歲，而東北老家除老爺爺平素誦經吃素，且慈悲為懷、行醫濟世，活到84歲無疾而終外，幾位叔叔均在60歲左右因罹患心血管疾病往生。故而不時回寄一張小額捐款支票給上述協會，並附語：「一個低收入78歲退休老人謙卑的奉獻。」事後總會收到該協會會長親筆道謝回函及收據，另附贈原字筆、印有我名址的信封貼籤、各式空白賀卡，甚至「感謝狀」(Certificate of Appreciation)。

去年夏天我加拿大洋女婿Michael帶11歲外孫女Kathleen回溫哥華度假，在我家對面道旁樹叢下發現一隻「郊狼」(Coyote)徘徊，Michael是一個很孝順且有慈悲愛心的人，多年前曾在臺北馬路上拾獲一隻遭車撞傷、被遺棄的小貓帶回家飼養，迄已長成7歲的老貓。由於當時正值乾熱盛夏，Michael特用一只小碗盛水擺在道旁供郊狼解渴。他委託我繼續每天放碗水在道邊樹下。今年夏天牠又再度出現，常靜妻警告我要小心，不該引郊狼靠近，它會攻擊咬人的！

事實上，我家位於溫市近郊，附近有不少高聳古松，想來早年未開發成為社區之前應是一片原始森林。北美地區多見烏鴉在電線桿上成排棲息聒噪，入春後，屋外草坪成茵，引來大批烏鴉。中國人一向厭惡的此種鳥類，牠們群落地面翻啄草坪找泥土中的小蟲吃，造成草皮翻轉成禿，好難看！我散步途經見此情景，真想舉杖把牠們趕散，但轉念這片土地本來是牠們的家園，是我們人類侵入闢地建屋。和平共存方為正途，怎麼可以犯嗔生氣，要趕走牠們？回家後提筆寫了一首打油詩「寬恕」如后：

群鴉翻土覓蟲食，殘留綠坪滿瘡痕，
動心舉杖欲洩忿，轉念原荒屬彼地。 外

活動花絮 影像傳真



李部長宴請諾魯新任國會議長布爾曼訪華



索羅門群島新任駐華大使王哲夫向李部長遞送到任國書副本



侯次長宴請中美洲議會議長阿瓦拉多



侯次長會晤中美洲統合體秘書長阿薇蕾絲



吳次長會晤芬蘭國會議員霍斯柯能



吳次長會晤新任英國在台辦事處代表唐凱琳



李次長歡迎越南台灣商會聯合總會訪問團



李次長主持105年太平洋島國青年領袖培訓計畫開訓典禮



中華民國外交部
MINISTRY OF FOREIGN
AFFAIRS-REPUBLIC
OF CHINA (TAIWAN)

10048 臺北市凱達格蘭大道2號
2 Kaitakelan Blvd., Taipei,
10048, Taiwan (R.O.C.)
TEL: (02)2348-2999
<http://www.mofa.gov.tw>

